

**LICENCIATURA EN  
ESTUDIOS SOCIOCULTURALES  
HOLGUÍN**

**TRABAJO DE DIPLOMA**



**Título:** La Feria de las Tradiciones espacio para la defensa de la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín.

**AUTORA:** Maritza Rodríguez Navarro.

**TUTORES:** MSc. Lidia María Romero Pupo.  
MSc. Moisés Álvarez González

**HOLGUÍN**

**2013**



*La madre del decoro, la sabia de la libertad, el mantenimiento de La República y el remedio de sus vicios, es, sobre todo lo demás, la propagación de la cultura.*

*José Martí*

*DEDICATORIA.*

*A mis Padres por su entrega y apoyo, a mi esposo por su ayuda incondicional, a mis dos tesoros que son mis hijos, a los profesores de la carrera de Estudios Socio Culturales que con tanto empeño han contribuido a mi superación, a mis compañeros instructores de arte de la Casa de Cultura que han defendido la Cultura Popular Tradicional por todos estos años, a mis tutores que con toda dedicación y amor facilitaron el desarrollo de esta tesis, la MSc Lidia Romero Pupo y el MSc Moisés Álvarez González.*

*A todos, muchas gracias.*

## Resumen

Los estudios culturales de comunidades cobran cada vez mayor importancia en los ámbitos cultural y social. Estos llenan un vacío existente en los análisis de comunidades, como respuesta a los problemas comunitarios y se inserta de manera natural en la idea de la masificación de la cultura.

El diagnóstico específico que se realiza en este estudio proporciona la información necesaria acerca del estado en que se encuentra el evento Feria de las Tradiciones en el municipio de Holguín, su historia, potencialidades y limitaciones, lo que se convierte en fuente para las propuestas de alternativas en la potenciación de ese evento comunitario. Asimismo se relaciona con la indagación referente a las características de la Cultura popular tradicional y sus principales exponentes en el municipio de Holguín, las formas en que se preserva y promociona así como sus rasgos distintivos.

De ahí que el aporte de la tesis constituye un estudio del evento Feria de las tradiciones en el municipio de Holguín que permite demostrar como este espacio facilita la conservación y defensa de la cultura popular tradicional holguinera y el reconocimiento social de los comunitarios. Incluye además una propuesta de acciones para facilitar un mayor impacto del evento y de indicadores que facilitan su sistematización y evaluación.

Con la aplicación práctica de este estudio se fortalece la identidad cultural y el desarrollo cultural del municipio y servirá de reconocimiento a los creadores y cultivadores del género, quienes con su obra preservan la identidad, tradiciones, normas, valores sociales, creencias y sobre todo el patrimonio, a través de los rasgos esenciales en la conservación del sentido de pertenencia del territorio.

<b>INDICE</b>	
Introducción -----	1
CAPÍTULO 1 Fundamentos teóricos y conceptuales acerca de Cultura y Cultura Popular Tradicional.	
1.1 Evolución histórica del concepto Cultura. -----	5
1.2 Referentes teóricos sobre La Cultura Popular Tradicional cubana. -----	11
CAPITULO 2: La Feria de las Tradiciones espacio para la defensa de La Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín.	
2.1 Caracterización de La Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín. -----	19
2.2 La Feria de las Tradiciones. Potencialidades y limitaciones. -----	22
2.3 Propuesta de acciones para potenciar para potenciar el espacio de la Feria de las Tradiciones en el municipio de Holguín. -----	35
CONCLUSIONES -----	38
RECOMENDACIONES-----	39

## INTRODUCCION

El hombre como ser social es capaz de reflexionar y proyectarse en función de sus objetivos e intereses generales. Tiene la posibilidad de modificar y crear constantemente su entorno, para generar alternativas de supervivencia y desarrollo. Producto del trabajo colectivo, ha logrado conocer la naturaleza hasta dominar sus leyes, respetarlas y asumirlas en su labor cotidiana, lo cual es posible, porque es ante todo un ser cultural.

La cultura es un componente esencial de la condición humana, por lo que la valoración y designación del patrimonio creado por la humanidad, es un resultado complejo cuya definición no debe reducirse a determinadas cualidades, limitadas a los órganos de los sentidos.

El patrimonio creado por la humanidad está constituido por formas específicas de la materia, desde los cuerpos sólidos que conforman las ciudades y obras arquitectónicas, hasta los impulsos nerviosos que se transmiten a alta velocidad, para propiciar la conversión de ideas en modos orales, gestuales o escritos de comunicación.

La separación artificial entre lo material y lo inmaterial, entre lo objetivo y lo subjetivo, representa una oposición del pensamiento simple al pensamiento complejo, que se aleja de la riqueza misma de la realidad y limita las capacidades para el conocimiento verdadero.

No se pueden separar elementos materiales y espirituales sin integrarlos en el ámbito general humano, conectado e imbricado estrechamente. Aún así, el hecho de que el hombre sea un ser eminentemente cultural no lo limita a un solo plano ni lo desvaloriza en un orden de desarrollo, solo certifica su pertenencia a un orden natural, su capacidad y carácter social, su condición de ser consciente productor de bienes y transformador de la naturaleza; donde media un proceso racional cognoscitivo y previsor por medio de una labor integral e histórica de aprendizaje y creación colectiva consciente. En función de tal complejidad los aspectos socioculturales son variados en ángulos de abordaje y perspectivas interpretativas.

Varios son los tópicos que giran en función de descifrar, por parte de teóricos, investigadores, sociólogos, entre otros profesionales, la categoría cultura, en su más amplia acumulación de elementos característicos, regidos por su cosmovisión del mundo. Se ha caracterizado como problema actual básico, de las ciencias sociales contemporáneas. Y se ha definido como el conjunto de normas, aprendizaje, reflexión, modelos comunes y proyectos. Con períodos de

crisis, con aspectos revalorizados, con una evolución en correspondencia con el momento histórico concreto.

Por tanto la creación de la cultura, se encuentra estrechamente relacionada a la actividad transformadora del hombre, con el trabajo como fuente originaria, revelador del grado de desarrollo alcanzado.

El núcleo de esta lo constituye las relaciones sociales, su existencia y manifestación se pueden hallar a través de las relaciones, que establece el hombre en su actividad vital. Cuando son enajenadas, como ocurre en el capitalismo, la cultura se vuelve estática y los individuos no se representan en la misma.

En Cuba se asumen los postulados marxistas, desde el triunfo de la Revolución, se comenzó una importante tarea en el universo cultural, abriéndose caminos desconocidos hasta entonces por los sectores humildes de la población, quienes se encargaron de hacer de la cultura la verdadera expresión de la identidad del pueblo cubano y de su producción estética en general.

De esta manera se incrementa el trabajo cultural surgido de las masas y destinado a ellas, afianzándose los principios propugnados por el sistema socialista cubano en la esfera cultural. Por ello desarrollar el arte y la cultura es uno de los propósitos fundamentales del Estado cubano.

Múltiples han sido las acciones desarrolladas para que el país sea el de mayor desarrollo cultural del mundo, las mismas encierran todos los aspectos de la vida social, como afirmó el Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz:

“... desarrollar el arte y la cultura, precisamente para que el arte y la cultura lleguen a ser un real patrimonio del pueblo. Al igual que nosotros hemos querido para el pueblo una vida mejor en el orden material, queremos para el pueblo también una vida mejor en todos los órdenes espirituales, una vida mejor en el orden cultural.” (1961:25)

Uno de los primeros pasos que se produjeron en Cuba en tal sentido, están reflejados en el Primer Congreso de Escritores y Artistas celebrado en La Habana en 1961 donde Osvaldo Dorticós destacó

...”una Revolución que esté empeñada en transformar la vida cultural del país debe comenzar por recoger, purificando, evaluando con sentido histórico, todo el acervo cultural de la nación; debe mantener y salvar la mejor tradición cultural del país, redescubrir, purificar nuestra riqueza folclórica”. (1961: 284)

Estas palabras se materializan a través del avance y la participación de las masas en las actividades artísticas y expresan el interés de la nación cubana por llevar la cultura a todo el área

geográfica, desde lo político, lo histórico, lo científico, lo artístico y demás áreas de desarrollo. Así pues se evidencia a partir de una ardua labor que ha evolucionado según las condiciones históricas de la concepción de la cultura, reflejado en la política cultural cubana, se incluyen entre sus principales lineamientos:

Defender lo cubano en toda su amplitud y diversidad.

Difundir lo mejor de la creación de artistas y trabajadores por el acceso del pueblo a la cultura universal.

Formar a la población en el sentido de receptor crítico que utiliza su inteligencia en el momento de la creación. (Tesis y resoluciones del Primer Congreso del PCC, 1976)

La vía idónea para dicho fin, lo constituye la creación del sistema de Casas de Cultura en cada municipio del país, como reparto territorial que une en tal sentido a los comunitarios. Lo que ha posibilitado la profundización en la cultura popular tradicional como arte que surge del pueblo y satisface sus necesidades materiales y espirituales.

En el país, una de las investigaciones sobre las manifestaciones de la cultura popular tradicional arrojó como resultado el Atlas Etnográfico de Cuba, el cual contiene expresiones culturales, fruto del saber popular. Tiene como antecedentes los estudios realizados por Fernando Ortiz.

Tal categoría luego de un periodo de evolución, se ve reflejada en la creación de espacios como las jornadas y semanas de cultura, lo que propicia a la población un espacio particular de intercambio y encuentro con sus tradiciones y diversas actividades, con el fin de preservarlas.

A partir de lo anterior surgieron espacios dedicados a la preservación y revitalización de la cultura popular y tradicional, tal es el caso de el festival de La Piña que se efectúa en Ciego de Ávila, provincia que también se identifica nacionalmente con esta fruta, las Romerías de Mayo, evento que se desarrolla anualmente en la ciudad de Holguín con participación de exponentes de la cultura nacional e internacional, la Fiesta del Fuego, carnaval tradicional de la región santiaguera, las cuales tienen como denominador común la reafirmación de la identidad de cada una de estas zonas..

La cultura popular y tradicional se expresa en diferentes formas y manifestaciones, materiales y espirituales, que constituyen el patrimonio para el pueblo, donde se expresan los valores autóctonos que nutren y fortalecen la identidad nacional.

En el municipio Holguín se efectúan varios eventos culturales y, en consecuencia, se han realizado diferentes investigaciones referentes a diversos aspectos de su desarrollo. Estudios culturales de tradiciones, de manifestaciones artísticas, grupos tradicionales, proyectos culturales tales como: La obra de la MSc Haideé Toirac sobre Los Altares de Cruz y Danzas Tradicionales,

el Dr. José Vega Suñol sobre Identidad en la región, El Fondo Cultural Holguinero y Fiestas tradicionales holguineras del Lic. Jorge González, La Música de Órgano del MSc Zenovio Hernández, Las leyendas holguineras de la MSc. Angela Peña Obregón; entre otras. Estas investigaciones tienen importancia para el desarrollo del territorio, contribuyen a tener un fondo bibliográfico de consulta, en cuanto a algunos aspectos de la cultura holguinera; todo lo que favorece la programación de los eventos entre ellos La Feria de las Tradiciones. Las deficiencias diagnosticadas durante estos años en este evento representativo para el rescate, conservación y promoción del mismo nos permiten determinar como **problema** en el campo de estudio:

: ¿Como potenciar la Feria de las Tradiciones como espacio para la defensa de la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín?

El problema de investigación se manifiesta en el siguiente **objeto de estudio**: La Cultura Popular tradicional de Holguín. La arista específica de ese objeto en la que se concreta la realidad a transformar es:

**Campo de acción** La Feria de las Tradiciones en el municipio de Holguín.

Para guiar la labor investigativa el objetivo general planteado es: Diseñar un Plan de acción que favorezca la defensa de la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín.

La lógica del proceso investigativo estuvo determinada por el siguiente sistema de **Preguntas Científicas**:

¿Cuáles son los fundamentos teóricos y conceptuales acerca de Cultura y que sustentan la Cultura Popular Tradicional?

¿Qué manifestaciones distinguen la Cultura Popular Tradicional de Holguín?

¿Como se ha comportado el evento Feria de las Tradiciones en su decurso?

¿Cuál es la situación que presenta el espacio de la Feria de las Tradiciones para la defensa de la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín?

¿Como potenciar el espacio de la Feria de las Tradiciones para favorecer la conservación y promoción de la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín?

¿Qué indicadores deben tenerse en cuenta para evaluar la Feria de las Tradiciones?

Par dar respuesta a las preguntas científicas se proponen las siguientes **tareas científicas**:

Determinar los fundamentos teóricos y conceptuales metodológicos que sustentan la investigación.

Caracterizar la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín.

Caracterizar la Feria de las Tradiciones en su devenir histórico..

Diagnosticar las potencialidades internas y limitaciones del espacio de la Feria de las Tradiciones para la defensa de la Cultura popular tradicional holguinera..

Diseñar un Plan de acción que potencie el espacio de la Feria de las Tradiciones en el municipio de Holguín.

Determinar los indicadores para evaluar las pertinencias de las acciones diseñadas. En el proceso investigativo se emplearon los siguientes métodos de investigación:

Del nivel empírico:

Observación: La aplicación de este método facilitó el diagnóstico del estado actual del problema. Permitió valoraciones acerca del evento en su ejecución y desarrollo.

Entrevista: La aplicación de este método aportó elementos relacionados con las potencialidades y limitaciones que los expertos y población beneficiada consideran tiene este evento.

Encuesta: Se aplicó a pobladores de la comunidad con el propósito de identificar los factores que determinan el insuficiente alcance de este evento en la localidad.

Revisión de documentos: Utilizado en la fase preliminar del diagnóstico.

Del nivel teórico:

Análisis y Síntesis: Para el procesamiento de los datos obtenidos en la caracterización de la cultura popular tradicional su valoración, comparación y contraste con el fin de ofrecer generalizaciones.

Analizar las fuentes que sirvieron como fundamentos científicos y metodológicos para este estudio. La síntesis en si se realizó sobre la base de los resultados dados previamente para los análisis.

Histórico – Lógico: A través de este método se conoció la historia del problema planteado, sus antecedentes y tendencias en el devenir del tiempo.

### **Importancia de la investigación ó Aportes práctico**

La importancia del tema radica en que se compila y sistematiza información de la Feria de las Tradiciones en un material único, además de aportar el diseño de indicadores para la evaluación de este evento representativo de la cultura local, la tesis propone además un plan de acciones para potenciar el alcance sociocultural del evento ,determinando los principales exponentes de la cultura popular tradicional, y la necesidad de su reconocimiento social , con lo que se fortalece la identidad cultural y el desarrollo cultural del municipio. Constituirá una fuente de consulta para otras investigaciones con la tipología de estudios culturales, que posibilitará ampliar el perfil investigativo. Servirá de reconocimiento a los cultivadores del género, quienes con su obra

preservan la identidad, tradiciones, normas, valores sociales, creencias y sobre todo el patrimonio del municipio, a través de los rasgos esenciales en la conservación del sentido de pertenencia del territorio.

## DESARROLLO

**CAPÍTULO I.** Fundamentos teóricos y conceptuales acerca de la cultura y cultura popular tradicional

### 1.1 Evolución histórica del concepto Cultura

El debate sobre la cultura ha sido objeto de polémica a nivel internacional desde hace siglos, en la antigua Grecia este vocablo se empleaba como sinónimo de trabajo o cultivo de la tierra, Marco Tulio Cicerón (106-43 a.n.e.) sería uno de los primeros en revolucionar este concepto al emplearlo en sus Disputas Tusculanas (45 a.n.e.), relacionándola con la razón humana (Hernández: 2004), no pudo imaginarse que estaba revolucionando una noción que hasta ese momento se utilizaba, fundamentalmente, para designar el trabajo o cultivo de la tierra. El Siglo de las Luces (siglo XVIII) es la época en que el sentido figurado del término como "cultivo del espíritu" se impone en amplios campos académicos, por ejemplo, el Dictionaire de l'Academie Française de 1718, y aunque la Enciclopedia lo incluye sólo en su sentido restringido de cultivo de tierras, no desconoce el sentido figurado, que aparece en los artículos dedicados a la literatura, la pintura, la filosofía y las ciencias. Con el paso del tiempo, el vocablo cultura se entiende como formación de la mente, se convierte nuevamente en una palabra que designa un estado, aunque en esta ocasión es el estado de la mente humana, y no el estado de las parcelas. La clásica oposición entre cultura y naturaleza también tiene sus raíces en ésta e tapa. En 1798, el Dictionaire incluye una acepción de cultura en que se estigmatiza el "espíritu natural".

Para muchos de los pensadores de la época, como Jean Jacques Rousseau, la cultura es un fenómeno distintivo de los seres humanos, que los coloca en una posición diferente a la del resto de los animales. El gran pensador alemán Emmanuel Kant, para quién la cultura se asociaba fundamentalmente con las esferas de la ciencia del arte y la vida social. Kant examina la historia de la cultura como la historia de la libertad, la habilidad y el saber ser, para él son las condiciones de una actividad libre y racional.

Por su parte Herder a diferencia de Kant concebía como cultura todo lo que rodeaba al hombre; siendo al propio tiempo creado por él, todo el mundo de las cosas, de las instituciones humanas, de la moral, del lenguaje que diferencia al hombre de los animales, todo el mundo de las artes es decir todo aquello que recibirá el nombre de segunda naturaleza.

Hasta el siglo XIX la cultura estuvo vinculada con lo bello, lo estético, la élite, lo artístico y literario, a partir de los dictados de una cúspide culta. Con relación a los estudios sociales se

destacaron los evolucionistas sociales, que planteaban que la sociedad evolucionaba como un organismo vivo.

Herbert Spencer, sociólogo inglés, conocido como el filósofo de la evolución, planteaba una Analogía entre los organismos biológicos y las sociedades afirmaba que una sociedad representa un sistema de estructuras y funciones, un cierto nivel de evolución, determinado en base a su diferenciación estructural. Dentro de sus conceptualizaciones emplea términos como: estructura, función y sistema súper orgánico, que serán recurrentes en lo adelante.

Dentro de los elementos que plantea sobre la evolución de la sociedad expone, que surgió como un sistema no diferenciado y simple y que a partir de la evolución social fueron diferenciándose y surgieron estructuras especializadas (el gobierno), que representarían funciones especializadas (coordinar todo el sistema).

Spencer no utilizó la palabra de cultura en sus planteamientos, sin embargo en sus escritos, el término superorgánico se refiere a ideas que sobrepasan lo individual es a través de lo superorgánico, según Spencer que la coordinación humana es posible (Bohannan:2005;5)

¿Qué es entonces el organismo social, sino la cultura propiamente dicha?, Spencer habla de interconexión entre los individuos y las diferentes estructuras, como modo de dependencia mutua, para el cumplimiento de las funciones en la sociedad, el individuo se adapta y coopera con las estructuras sociales, pues su existencia se basa exactamente en la combinación de sus acciones.

Spencer utiliza términos que serán retomados de manera continua por antropólogos, dentro de los cuales están los funcionalistas, que tienen su raíz directa en el evolucionismo social. Un aspecto interesante es su planteamiento relacionado con el nivel de estructuración de los organismos, en un organismo donde las estructuras no están adaptadas para el cumplimiento de determinada acción, la función tendrá un bajo resultado y afectará también el resto de las estructuras de la organización, pero en los organismos donde las estructuras están especializadas habrá un avance de la organización y con este, cada parte, limitada en su contenido, realiza mejor su función; los medios de intercambiar beneficios se hacen más grandes; cada uno ayuda a todos y todos ayudan a cada uno con una eficiencia en aumento; y la actividad total que llamamos vida individual o nacional aumenta(Bohannan:2005;27)

En 1871 el antropólogo evolucionista inglés Edward Burnet Tylor, remueve los cimientos teóricos de la cultura, al plantear una definición amplia que engloba aspectos hasta ese momento nunca considerados la cultura o civilización en sentido etnográfico amplio es aquel todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y

cualesquiera otros hábitos adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad. Esta definición de cultura dada por Tylor es un aporte conceptual muy importante y es retomado por muchos autores posteriores, ubica al hombre como un ser activo, que recibe el legado de sus antepasados y crea a la vez para la posteridad a partir de la interacción social.

El máximo representante del relativismo cultural, Franz Boas, al hablar de cultura expone que es: "...todo lo que incluye todas las manifestaciones de los hábitos sociales de una comunidad, las reacciones del individuo en la medida en que se ven afectadas por las costumbres del grupo en que vive, y los productos de las actividades humanas en la medida en que se ven determinadas por dichas costumbres."

Es una definición, que parte de la dada por Tylor, además de afirmar que cultura es todo, también recoge a todas las manifestaciones de los hábitos sociales de una comunidad, aborda al individuo como un ser activo que reacciona ante la realidad, y nivel de estructuración de los organismos, en un organismo donde las estructuras no están adaptadas para el cumplimiento de determinada acción, la función tendrá un bajo resultado y afectará también el resto de las estructuras de la organización, pero en los organismos donde las estructuras están especializadas habrá un avance de la organización y con este, cada parte, limitada en su contenido, realiza mejor su función; los medios de intercambiar beneficios se hacen más grandes; cada uno ayuda a todos y todos ayudan a cada uno con una eficiencia en aumento; y la actividad total que llamamos vida individual o nacional aumenta(Bohannan:2005;

Es una definición, que parte de la dada por Tylor, además de afirmar que cultura es todo, también recoge a todas las manifestaciones de los hábitos sociales de una comunidad, aborda al individuo como un ser activo que reacciona ante la realidad, y más aun concluye con los productos de las actividades humanas incluyendo en lo espiritual y lo material determinadas por las costumbres.

Para Boas el uso descuidado del método comparativo tenía limitaciones para los estudios antropológicos, todas las culturas son iguales y comparables, no hay culturas superiores, ni culturas inferiores. Según este planteamiento no es posible ordenar las culturas en un esquema evolutivo. Para el estudio de una cultura determinada, se tiene que analizar en su contexto, con sus rasgos, sus características propias, y su nivel de desarrollo estará determinado por la acción de los miembros de cada cultura propiamente dicha.

Boas presenta una nueva visión sobre la cultura al exponer como premisa para el análisis antropológico que existe la diversidad cultural, que no existen culturas inferiores, ni culturas superiores. Hasta ese momento se había hecho el análisis de las culturas de manera lineal,

donde existía un arraigo a la división de pueblos cultos o civilizados y pueblos incultos o incivilizados.

En la década de los años 20 del siglo XIX con Bronislaw Malinowski comienza una etapa nueva para la antropología y de hecho para la conceptualización de la cultura, Malinowski plantea en su concepción funcionalista las necesidades básicas del hombre y la satisfacción de las mismas por las instituciones sociales en su trabajo *El grupo y el individuo en el análisis social* considera una interdependencia entre el individuo y el grupo de un lado la formación de un individuo determinado culturalmente por el grupo y por el otro la cooperación del individuo con el resto de los miembros del mismo (Bohannan:2005;284).

Al hablar propiamente de cultura Malinowski se refiere a los artefactos, que son toda la producción material del hombre desde medios o instrumentos de trabajo, bienes de consumo, como cualquier otra creación también incluye el lenguaje atribuyéndole la condición de cuerpo de costumbres orales.

El estudio de campo detallado que hacía Malinowski, le permitió llegar a la conclusión de que todo elemento que forma parte indisoluble de un grupo humano se convierte en un valor cultural, de manera que las relaciones que se establecen entre los individuos para la satisfacción de sus necesidades individuales y colectivas, sean efectivas o no, formarán parte de ese todo, que determinará el buen funcionamiento de las instituciones sociales. Radcliffe Brown, otro antropólogo que desde la perspectiva funcionalista dedicó sus estudios a la cultura, a diferencia de Malinowski sus estudios fueron más teóricos que prácticos, le interesó más la generalización de los acontecimientos sociales que lo que ocurría en los individuos, esto se pone de manifiesto en una de sus dos mayores posiciones metodológicas el individuo no tiene importancia y que es el sistema solo lo que importa para Antonio Gramsci la cultura tiene un sentido distinto, al que se le da en muchos círculos donde se les atribuye como un título nobiliario a las personas por su desarrollo intelectual, tal si existiera superioridad entre los más instruidos, llamados personas cultas, pero cultura es algo distinto es organización disciplina del yo interior apoderamiento de la personalidad propia conquista de superior conciencia por la cual se llega a comprender el valor histórico que uno tiene, su función en la vida, sus derechos y deberes pero eso no puede ocurrir por evolución espontánea, por acciones y reacciones independientes de la voluntad de cada cual, como ocurre en la naturaleza vegetal y animal (Portal:2003:10)

En Cuba el tema de la cultura ha sido abordado por prestigiosos intelectuales e investigadores de ella Fernando Ortiz dijo: la cultura es la patria pero la patria sin cultura no podrá erguirse de esta puericia en que yace, ni podrán sus hijos privados de posibilidades para expansionar sus

conciencias y enlazar libremente sus energías, asumir la plenitud de las responsabilidades públicas y darse los destinos que les dice la soberanía democrática de la nación, que sus padres soñaron y por los que quisieron morir. Ni racismos ni xenofobias. (Ortiz: 2008).

Para Don Fernando ese concepto de cultura, como esfuerzo de superación, ha de ser hoy día complementado por otro, surgido de las ciencias antropológicas y sociológicas, pues de poco serviría que la cultura creciera si no se comprendiera su función fundamental, por la cual el ser humano logra diferenciarse de la animalidad. Graciella Pogolotti considera que la cultura es la huella dejada por el hombre sobre la tierra, es el resultado del esfuerzo del hombre por dominar el mundo de la naturaleza y por establecer las más adecuadas relaciones sociales[...] La cultura existe dentro de la sociedad: De algún modo, cohesiona a la comunidad y a los distintos sectores considera al hombre centro de la creación, capaz de transformar al medio en su beneficio no solo a la naturaleza, sino al propio género en la búsqueda de mejores condiciones para la coexistencia, cooperación y supervivencia. La suma de los conocimientos transmitidos de una generación a otra, la memoria colectiva, la herencia social que hace posible la integración de los miembros de la comunidad, impregnándoles sus normas de comportamientos, valores, sabidurías y habilidades; la síntesis de los valores materiales y espirituales de una sociedad determinada, la personalidad de cada pueblo es en sí su cultura (Prieto 1996:28) Hay un grupo de elementos esenciales que deben ser considerados cuando se define el concepto de cultura según la doctora Rafaela Macías en la compilación: Teoría de la cultura

plantea que: La cultura se la encuentra tanto en el hombre como en las cosas.

A la cultura se le ve tanto en los procesos como en los objetos Se la considera tanto como lo estable, lo tradicional como lo novedoso. Se la analiza tanto desde el punto de vista informativo como desde el punto de vista semiótico. Se la considera desde la axiología y desde la tecnología. Choque de especial agudeza entre dos concepciones; la axiología o valorativa y la tecnología como actividad humana independientemente de cuál sea su valor.

En la literatura se considera la cultura como un concepto polisémico en el que está la cultura material, la cultura espiritual, la cultura física, la cultura artística, la cultura política, la cultura moral, la cultura de la producción, la cultura del consumo, la cultura de las relaciones humanas, la cultura de los servicios, la cultura del consumo y hasta la cultura de la basura. El destacado periodista francés Ignacio Ramonet en su texto Propagandas silenciosas plantea Que la americanización de nuestras mentes ha progresado tanto que para algunos denunciarla parece cada vez más inaceptable. Para hacerlo habría que estar dispuesto a prescindir de buena parte de las prácticas culturales (de vestuario, deportivas, lúdicas, de entretenimiento, lingüísticas,

alimentarias, etc.) que hemos adoptado desde la infancia y que no cesan de acosarnos; muchos ciudadanos europeos somos una especie ya de seres transculturales, híbridos irreconciliables, que poseen una mentalidad norteamericana con un cuerpo europeo. El desarrollo de las culturas autóctonas requiere de políticas encaminadas a la defensa de las identidades locales, como alternativas para frenar el avance de la desculturación y para la propia supervivencia de nuestros proyectos sociales, de lo contrario se corre el riesgo de ser absorbidos y engrosar la lista de pueblos colonizados al servicio de las grandes potencias económicas.

Para una mejor comprensión de la cultura resulta indispensable determinar la noción o tendencia conceptual con la que queramos operar, ya sea desde el punto de vista académico, docente, investigativo o en un proceso de intervención sociocultural que se gesticione en un territorio o comunidad cualquiera. Tener claridad en la conceptualización y epistemología de esta categoría, así como de los valores agregados que en el devenir de la historia se le han ido incorporando cognitivamente, constituye un código insustituible para el diálogo con el otro.

La cultura, al igual que la mayoría de los conceptos que tienen su origen en la antigüedad, ha modificado su semántica en dependencia de la utilización y la necesidad que el ser humano ha tenido de ella. En algunas ocasiones se le ha restringido a niveles muy irrisorios y en otras ha ocupado un papel muy importante en el desarrollo del hombre. En estos momentos la cultura ocupa ese papel, al menos, en el campo de la teoría cultural.

Posterior a Taylor, en las primeras décadas del siglo XX, surgieron otras escuelas y presupuestos epistemológicos, que en alguna medida criticaron, reconsideraron o tuvieron presentes, total o parcialmente los criterios expresados por el antropólogo inglés. Científicos de la talla de Franz Boas, Alfred Louis Kroeber, Bronislaw Malinowski, Claude Lévi-Strauss, éste último más reciente a nuestros días, coadyuvaron, en sentido general, al logro de una conceptualización moderna de la cultura, ratificando, como factor común, una visión muy amplia y abarcadora.

La UNESCO<sup>1</sup> ha propiciado importantes aportes en el plano teórico sobre un grupo de categorías, conceptos, nociones y términos que se utilizan como instrumental en el contexto cultural, tales como el propio concepto de cultura, identidad cultural, desarrollo cultural, desarrollo comunitario, comunidad, dimensión cultural del desarrollo, entre otros muchos. Los criterios de la UNESCO tienen, un peso considerable en el orden de la conceptualización, ya que son

---

<sup>1</sup> **Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Entidad dependiente de la ONU, creada en 1946 para la protección de las libertades humanas y el desarrollo de la cultura. Su sede está en París.**

elaborados por grupos de especialistas de diversas tendencias del pensamiento y latitudes, a partir de enfoques interdisciplinarios, hasta finales de los ochenta, fundamentalmente y transdisciplinarios, en la actualidad, lo cual permite propiciar la inserción de la cultura de manera más profunda en las complejidades del mundo actual.

Estos procedimientos, amén de no ser perfectos, como es obvio, contribuyeron a enriquecer cualitativamente las nociones de cultura y política cultural, impregnándolas de un carácter diversificado, flexible y pluralista.

A su vez, contribuyeron a romper esquemas existentes en cuanto a las funciones reales que la cultura debía desempeñar en los procesos de cambio social y su necesaria inserción en las políticas gubernamentales

Un somero, pero necesario análisis de este proceso de desarrollo del pensamiento cultural se aprecia en los criterios expresados y analizados en un conjunto de foros celebrados al efecto.

Veamos:

En la Conferencia Intergubernamental sobre los Aspectos Institucionales, Administrativos y Financieros de las Políticas Culturales, celebrada en Venecia, Italia, en el año 1970, se plantea que

[...] la cultura no es principalmente el consumo o la conservación del pasado, sino fundamentalmente una experiencia y una participación compartida en el proceso creador. Toda política cultural debe ser apreciada en el amplio contexto de la política general, gubernamental y social.<sup>2</sup>

Se observa en esta conferencia de 1970 una temprana propuesta de rompimiento con el concepto economicista del desarrollo, el cual se caracteriza por condicionar el desarrollo al simple crecimiento económico, en detrimento de la potencialidad de la cultura en este sentido y el papel de los factores sociales. Además, proponer la inserción de la cultura en las políticas de gobierno en esa temprana fecha constituye una aportación teórica verdaderamente relevante.

Pero fue precisamente en Panamá, en 1976, en la Reunión de Expertos para aconsejar al Director General de la UNESCO sobre los puntos del Orden del Día de la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas culturales de A. Latina y el Caribe, en donde se puntualiza con efectividad el papel de la cultura:

---

<sup>2</sup> Cáceres, Jorge- “Análisis de eventos de la UNESCO”, fotoc. En: Hipertexto sobre Desarrollo Cultural, Tesis presentada en la Universidad del Arte por el autor de este artículo, en opción al título académico de Master.

La cultura no debe seguir siendo tratada como superestructura, desligada de las condiciones materiales y de las estructuras sociales de cada país y de la región en su conjunto, sino debe considerarse como la expresión más viva de estas condiciones.

La cultura, además de un bien que tiene valor, es el mejor instrumento para inducir el cambio social y elevar la calidad de vida. <sup>3</sup>

Siempre he considerado una aportación de carácter novedoso, el hecho de que en el año 1976 se hayan introducido en el discurso teórico de la cultura dos categorías de tanta importancia como “cambio social” y “calidad de vida”, indicadores que mantienen plena vigencia en la actualidad y que denotan, a todas luces, el proceso dinámico que la cultura continúa asumiendo, en aras de representar un contenido elevadísimo para alcanzar el desarrollo humano.

No es hasta seis años después, en la antológica Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales, celebrada en México, en 1982, que se reconoce

La cultura como fundamento de la vitalidad de toda sociedad e instrumento para su conservación y renovación, así como parte integrante del desarrollo económico y social. <sup>4</sup>

En esta Conferencia Mundial se adopta por consenso un concepto de cultura que se vincula con mucha fuerza a “aquel todo complejo” expresado por Taylor en 1871, pero a su vez hace nuevas aportaciones teóricas. Veamos:

La cultura puede considerarse actualmente como el conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social. Ello engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias.

Este concepto ha sido ratificado en diferentes foros de la UNESCO<sup>5</sup> y es aceptado por toda la comunidad científica, prácticamente.

## **1.2 Referentes teóricos de la Cultura Popular Tradicional cubana.**

En tanto la cultura como creación colectiva, social, de la humanidad es única, se pueden encontrar sus manifestaciones específicas en una determinada época, país, región, ciudad expresadas de una forma diversificada. Cuando se refiere a las raíces de un pueblo se encuentran estrechamente arraigadas a su historia, tradiciones, nacionalidad, en sus formas únicas, pudiéndose percibir y transformar la sociedad en que habitan; esa manera particular de

---

<sup>3</sup> Cáceres, Jorge. Ob. Cit.

<sup>4</sup> Idem

<sup>5</sup> Ver “Conferencia Intergubernamental sobre Políticas Culturales para el Desarrollo”. Estocolmo, Suecia, 30 de Marzo – 2 de abril 1998, p. 12, Edic. UNESCO, París 1998.

cada una de las sociedades de hacer, de expresarse, relacionarse, de sentir, de pensar, de actuar, son precisamente las que le aportan su sello de identidad, que es la originalidad de cada pueblo.

Esa particularidad es la que diferencia a los pueblos, le aporta variedad y colorido a la cultura universal, y es además la expresión de la conexión existente entre todas las culturas. El mejicano Leopoldo Zea al respecto expresó:

“Todos los hombres son iguales porque son diferentes, lo distinto es lo que los convierte en iguales. Tenemos que entrar en la historia con el signo de la libertad (...) Cada pueblo, cada cultura, tiene que asumirse a sí misma, la identidad la trae cada pueblo consigo, lo que hay es que sacarla a flote. El qué somos y lo que son los demás, auto afirmarnos culturalmente, reconociendo la existencia de otras culturas y concepciones diferentes”. (Colectivo de autores, 2001, p 314)

De la afirmación anterior se desprende que la categoría cultura está vinculada a la adquisición por el individuo de conocimientos y experiencias en uno y otro campo de actividad. La asimilación y aceptación de un sistema de valores y la elaboración de ciertas normas de conducta así lo demuestran. Cada individuo se encuentra desde la infancia bajo el influjo de una cultura determinada: de objetos, ideas, valores y modelos de conductas. Su educación e instrucción consisten precisamente en darle a conocer la cultura existente, en infundirle los conocimientos, aptitudes y hábitos acumulados por la sociedad, así como los valores espirituales y los modelos (normas) de conducta admitidos en ella.

Cada región tiene sus códigos culturales propios, forjados y fabricados en un decursar histórico en el que confluyen condiciones materiales y espirituales concretas, protagonizados y transmitidos por personajes, lugares de encuentros, leyendas, historias o imitaciones tradicionalmente establecidas de manifestaciones culturales.

Las maneras de expresión, vestuarios, juegos, refranes, comidas, arquitectura, modos de producción conforman entre otros elementos la cultura de un pueblo. Contribuir mediante la ciencia a que se exprese y revalorice la cultura de la gente es reforzar su identidad, lo que propicia coyunturas culturales que medien entre lo tradicional y lo popular, como la mezcla de lo autóctono y lo auténtico, en una constante comunicación, sustentada en la idea de que cultura que no se comunica muere.

En Cuba el proceso de formación cultural tiene su origen desde la fusión de dos raíces esenciales, la africana y la española, aunque brevemente la de haitianos, chinos, franceses en el

crisol de etnias venidas al país en torno a los largos procesos de reformas económicas. Asimismo el criollo es producto de una nueva sociedad en lo que denominó el etnógrafo y antropólogo cubano Don Fernando Ortiz “Transculturación” que “

Expresa las diferentes fases del proceso transitorio de una cultura a otra, pues no consiste solamente en adquirir una nueva y distinta cultura, que es en rigor lo indicado por la voz inglesa aculturación, sino que el proceso indica también necesariamente la pérdida o desarraigo de una cultura precedente, lo que pudiera decirse una desculturación, y además, significa la consiguiente formación de nuestros fenómenos culturales que pudiera denominarse desculturación. (...) en todo abrazo de culturas sucede lo que en la cópula genitiva de los individuos: la criatura tiene algo siempre de los progenitores, pero también siempre es distinta de cada una de ellos. En conjunto, el proceso es una transculturación y este vocablo comprende todas las fases de la parábola.” (Colectivo de autores, 2003)

Como producto del proceso descrito, se perfilaron las características de la naciente cultura cubana, en formas de producción, religión y lenguaje defendidas en las guerras independentistas. Proceso que alcanzó su máxima expresión con el triunfo revolucionario.

A partir de los cambios ocurridos con la Revolución y con la nueva división político administrativa de 1976 se conforman los repartos territoriales del país, en 14 provincias, 169 municipios y un municipio especial cada una con características específicas de lo rural y urbano. Con el objetivo de establecer una organización regional que posibilitara a cada uno de los territorios el acceso a los cambios sociocultural que tuvieron lugar. Sin dudas a las comunidades urbanas llegan con mayor facilidad los adelantos culturales producto de la política cultural trazada por el estado cubano, con evoluciones notables y aceleradas. En las rurales aún se mantiene lo utilitario del arte con diversos exponentes, lo que conforma la Cultura popular tradicional.

Según los investigadores Margarita Mejuto y Jesús Guancho en su obra “La cultura popular tradicional, conceptos y términos básicos.” la conciben como:

“Conjunto de expresiones y manifestaciones generadas, creadas y preservadas en una sociedad o grupo humano específico con un condicionamiento histórico popular, se transmite y difunde de una generación a otra fundamentalmente por vía oral y por imitación. Constituye un proceso dinámico y cambiante. Los aspectos esenciales que la caracterizan son: historicidad, transmisión, creatividad colectiva, continuidad intergeneracional, habilidad, destreza, vigencia por extensos períodos de tiempo” (2008, 3)

Si se toma como punto de referencia la definición de los investigadores citados, se puede afirmar que la investigación que recoge la vida popular tradicional del país es el Atlas etnográfico de

Cuba, contiene todas las expresiones culturales, fruto del saber popular. La cual tiene como antecedentes los estudios realizados por el pequeño grupo de investigadores, cuyo principal exponente es Fernando Ortiz, que emprendió, en la primera mitad del siglo XX, la labor de indagadores de lo que a Antropología se refiere.

En el Atlas se plantea que sus manifestaciones en la cultura material son: los asentamientos rurales, la vivienda y las construcciones auxiliares rurales, el mobiliario y ajuar de la vivienda rural, las comidas y bebidas de la población rural, los instrumentos de trabajo agrícola, los modos y medios de transporte rural, las artes y embarcaciones de la pesca marítima, y la artesanía popular tradicional. En el campo de la cultura espiritual se incluyen: las fiestas populares tradicionales, la música popular tradicional, las danzas y bailes populares tradicionales y las tradiciones orales. Todo ello precedido por el estudio de la historia étnica.

El investigador Jesús Guanche en su obra “Significación de la cultura popular tradicional”, realiza una valoración de su influencia en la plena realización del hombre.

La Cultura popular tradicional parte de la satisfacción de las necesidades materiales y espirituales de sus creadores-portadores. Es el acopio de memorias y expresiones de la creación popular transmitidas de una época a otra lo que convierte en tradicional como elementos mediatizadores en las relaciones sociales que establecen los hombres. Y aunque no tiene sujeto oficial, esta se hace y se rehace a sí misma en virtud de los impulsos anónimos de hombres y mujeres también anónimos de los pueblos. Aspecto que distingue además la producción de esta tipología cultural en el país.

Referente a sus manifestaciones materiales, se debe recurrir a su estudio para ganar en el aspecto teórico y poder investigar en la práctica con un sustento científico.

Los asentamientos rurales, por ejemplo, surgieron desde la colonización española, cuando los pobladores realizaron sus establecimientos en las periferias de las ciudades y en los campos cubanos. Precisamente las características de la Cultura Popular Tradicional muestran una marcada relación con los tipos de asentamientos.

Uno de los rasgos distintivos del poblamiento en el período colonial, fue la desigual distribución de la población en el territorio insular; constante hasta el siglo XX, con los matices que le imprimió cada etapa del desarrollo económico.

El análisis de este fenómeno ha sido abordado desde una clasificación que agrupa la población a partir de dos indicadores: urbano y rural, incluyendo en el primero todas aquellas personas que se reportaban en poblaciones y en el segundo, las que se consignaban en fincas.

La población campesina se ha caracterizado históricamente por establecer la vivienda en medio de la tierra que trabaja, lo que ha conformado asentamientos con marcadas características de dispersión, cuyas especificidades han dependido siempre de las formas de organización de la producción de la actividad económica que se practique. Las comunidades o poblados campesinos, típicos de otros países, no son característicos para Cuba, sin embargo, en algunas zonas donde se dieron condiciones objetivas muy concretas, pudiera mencionarse la existencia de pequeños núcleos de concentración, sobre todo, cuando en una porción de terreno las fincas y parcelas se distribuyen de manera contigua. Estos asentamientos podrían considerarse como un eslabón intermedio entre la dispersión y la concentración rural.

Los diferentes grupos de muebles y piezas del ajuar de la casa rural cubana son sencillos, sólidos y eminentemente útiles, sobre todo, antes de 1959, era casi imposible encontrar una pieza que no tuviera una función determinada, una utilidad práctica y específica.

Así se describe en el Atlas etnográfico de Cuba: se construían con materiales del entorno natural, la mayoría de las veces, por los miembros de las familias o por carpinteros de las zonas, los que habían aprendido el oficio de manera empírica.

De este modo, la ornamentación resultaba escasa porque primaba la necesidad del uso, de la inmediatez; pero la durabilidad de la pieza estaba garantizado por el empleo de maderas resistentes y la sabia construcción de quienes conocían que no tenían tiempo para perder, ni solvencia económica para la sustitución de piezas en plazos breves.

Estos son los casos de muchos taburetes, bancos, tinajeros, plateros, camas, lampareros y anaqueles de diversos usos.

Antes de 1959, el mobiliario fundamental de la casa rural se reducía a: muebles para sentarse, para dormir, mesas para preparar y servir las comidas, muebles para guardar alimentos y vasijas, tinajeros para el agua potable, lampareros para situar los utensilios del alumbrado, muebles para guardar las ropas y el imprescindible fogón (en forma de gran caja), en la habitación destinada a la cocción de los alimentos. Generalmente, encima del fogón se situaba la excusabaraja, que pendía de una viga del caballete del techo.

En todos los años posteriores a 1959, esta muestra del ajuar de la vivienda, junto a los complementos de los muebles para dormir, ha ocupado un lugar significativo en el contexto de la casa rural. Existen múltiples formas de hacer, decorar, de embellecer sábanas, fundas de almohadas, sobrecamas, cortinas, paños de cocina, agarraderas y otras piezas del ajuar doméstico en las que telas, hilos, pinturas, fibras, semillas e infinidad de materiales constructivos han servido para retener casi todos los elementos de la flora cubana circundante en cada región.

Como se pudo confrontar en el texto “ La cultura popular tradicional, conceptos y términos básicos.” de los autores Margarita Mejuto y Jesús Guanche y en el análisis sobre el tema realizado por investigadores del Centro de Investigaciones antropológicas de La Habana, en las casas rurales cubanas se empleaban numerosos utensilios, propios de la clasificación popular y tradicional, tanto para los servicios de la cocina-comedor como para el aseo personal y de la casa, para guardar líquidos y sólidos.

Junto con la alimentación, las casas y el vestuario, el resultado de la práctica artesanal ocupa también un lugar preponderante en cuanto materializa y soluciona a diversos y complejos problemas, a los que se enfrenta el hombre en su actividad cotidiana, sean éstos de carácter económico, doméstico o derivados de creencias mágico-religiosas.

En estos últimos, se puede citar como ejemplo, la amplia y variada gama de imágenes y atributos que circundan y materializan la concepción espiritual de entidades en un sinnúmero de creencias. Los géneros más empleados fueron: la alfarería y la cerámica, tallas, talabartería, cestería, tejidos y labores de recortería textil, bordados, carpintería, modelado, trabajos de metalistería y pirotecnia.

Los objetos de técnicas y materiales específicos de labores de cestería, pueden agruparse por su función en: cestería de uso doméstico; cestería para carga y transporte y cestería para uso personal, por ejemplo: portarretratos, floreros y costureros, cestos para ropa, moisés y canastilleros.

La cestería para carga y transporte agrupa aquella parte de la producción cestera dedicada al acarreo de distintos productos, casi siempre hortalizas, viandas, frutos menores o para la recogida del café en las montañas donde se cultiva.

Los materiales empleados eran el yarey (*Copernicia baileyana*, León), en primer lugar, seguido del guaniquiqui (*Trichostigma octandrum*, L), son las dos plantas que proporcionan las fibras más difundidas.

Las labores de tejido o recortería textil, junto con las de bordado, fueron introducidas por los inmigrantes hispánicos y franceses. Con aportes de canarios, con los bordados canarios y tejidos de Tenerife.

Del África procedieron los lucumí, que introdujeron los métodos de bordado con abalorios, desarrollados con finalidad religiosa en la santería cubana.

Actualmente entre los distintos métodos de tejidos con agujas se encuentran el crochet, los tejidos a dos agujas, el frivolité, el bolillo o encaje catalán, el tejido guariqueño y el encaje de Tenerife.

Los investigadores Margarita Mejuto y Guanche elaboran además conceptos de las manifestaciones de carácter espirituales que se reflejan a partir de exponentes materiales, entre las que se encuentran las fiestas populares tradicionales que forman parte del folklore social y que constituyen una costumbre, una manera de hacer lo transmitido. Contienen las distintas tradiciones, creencias y ritos religiosos, la música, las danzas, los juegos o competencias, las comidas y bebidas relacionadas con ellas, la ornamentación, expresiones de literatura oral, vestuario, medios de transporte y otros aspectos. Estas pueden estar vigentes o no y poseer un contenido religioso o laico. Su realización puede ocurrir en el medio urbano o rural.

También están representadas las manifestaciones religiosas de origen haitiano (el Bande -Rará y las fiestas a los loás). Entre las de carácter laico se encuentran las campesinas con seis subgrupos y las destinadas a los carnavales, parrandas y charangas, con cuatro subgrupos. Las fiestas laborales se agrupan en las de cultivos, así como las de los diferentes gremios y oficios, con un total de veintidós subgrupos. Las de inmigrantes se corresponden con las étnicas representadas en Cuba. Este bloque laico termina con las fiestas de ciudadanos ausentes y las verbenas, como muestra de actividades organizadas por cabildos y comités preparatorios.

El Atlas etnográfico de Cuba, es el texto que aborda las características generales de las fiestas religiosas de la isla, heredadas en el proceso de transculturación y transformadas por la clase criolla. Las fiestas religiosas de origen hispánico, se representan a partir de las patronales --las más numerosas del país--, en especial, las dedicadas a la Patrona de Cuba, Nuestra Señora de la Caridad del Cobre; a San Juan, a Nuestra Señora de la Candelaria y a San José, entre otras. En las relativas a las solemnidades de precepto, existen cuarenta y cinco manifestaciones muy difundidas, entre las que se destacan: Nochebuena, Navidad, Año Nuevo, Día de Reyes y también Altares de Cruz y de Promesas, las festividades de San Juan y las de inmigrantes canarios y jamaicanos. Hay mayor concentración de estas fiestas en las provincias de La Habana, Matanzas, Villa Clara, Sancti Spiritus y Camagüey.

La música ocupa un lugar de gran importancia en estas festividades, sus antecedentes se encuentran fundamentalmente en la africana, el son; mientras que otros géneros han sido poco tratados (cantos de trabajo y música carnavalesca, por ejemplo).

La vinculada con la infancia, o sea, los cantos infantiles, otra que se elaboraron de acuerdo con el proceso de crecimiento del niño: cantos de cuna, juegos para bebotes, canciones infantiles, juegos cantados y rondas. Además, se reflejan las formas poéticas empleadas en estos cantos, los romances y romancillos que, generalmente, son cantados en forma de ronda y se estudian

como formas poéticas independientes; en ellas se desglosaron las temáticas tratadas: escenas familiares, jocosas, religiosas y aquellas que se refieren a personajes históricos y tragedias familiares. En esta clasificación, se consideró la propuesta de Carolina Poncet en su libro *El romance en Cuba*, a lo cual se agregó la distinción entre romances (versos octosílabos) y romancillos (versos de siete y seis sílabas); también se incluye el ciclo de romancillos sobre palomas.

Asimismo en el citado texto se plantea que en cuanto a las danzas y bailes populares tradicionales cubanos, son resultado de un largo proceso de aportes multiétnicos, cuyos principales componentes fueron las migraciones de las diversas regiones de la Península Ibérica e Islas Canarias, así como las del África occidental subsahariana. Enriquecidas por las llegadas de algunas regiones de China y del área del Caribe (Jamaica y Haití, principalmente).

Sus exponentes se dirigen fundamentalmente a bailes de parejas, propiciadores del sentido de galanteo como elementos primordiales., las formas danzarias derivadas de la contradanza, que trascendió el ámbito de los salones y pasó a formar parte del patrimonio popular.

Los grupos étnicos subsaharanos, también portadores de una rica tradición danzaria, reprodujeron las danzas religiosas dirigidas a sus deidades --que se sincretizaron entre sí y con las de la religión católica--, así como otros bailes, cuya motivación principal era la diversión.

Este es el caso del complejo de la rumba y el complejo del son, de grandes vigencias actuales y difundidas por todo el país, con múltiples modalidades locales.

Así como el zapateo cubano que alcanzó su mayor auge en la segunda mitad del siglo XIX y se mantuvo hasta el primer cuarto del siglo todavía es recordado en la mayor parte del territorio cubano.

De las tres modalidades estudiadas: Majagua, Najasa y Holguín sólo se mantiene vigente la variante primera, en la provincia de Ciego de Avila, relacionada con las fiestas campesinas de bandos.

Estas danzas que, en sus inicios, sólo fueron practicadas por las clases media y alta de la sociedad cubana de entonces, trascendieron el marco de los salones y llegaron a los grupos locales más amplios, lo que les imprimió modalidades nuevas y coadyuvó a mantenerlas vivas durante más de un siglo, vinculadas, sobre todo, a las festividades tradicionales del pueblo cubano. En el complejo del son están comprendidos los bailes del son montuno, los que se extienden por el territorio cubano; el changüí, propio de algunos de los municipios de la zona oriental y el sucu-sucu, en el actual Municipio Especial Isla de la Juventud.

Las congas y comparsas son formas danzarias que se caracterizan por poseer un desplazamiento u ordenamiento procesional y se acompañan con música y cantos. Ambas presentan una amplia difusión y adoptan diferentes denominaciones en el ámbito nacional. Entre las congas –bailes sin estructura coreográfica--, se incluyen las de carnaval de las zonas occidental y central del país. Las congas políticas y la rumba camagüeyana, el changüí de charangas (occidental) y de parrandas (central) y el montopolo de Santiago de Cuba también presentan características análogas que permiten clasificarlos en este grupo.

En las comparsas --bailes que presentan una estructura coreográfica--, se incluyen las comparsas artísticas de carnaval de las zonas central y occidental, los paseos de la región oriental, la conga camagüeyana y la oriental, así como los montopolos de Guantánamo y Holguín. La mayoría de estas manifestaciones están vigentes.

El complejo de la rumba está constituido por los bailes: yambú, guaguancó y columbia. De ellos, sólo el guaguancó y la columbia se practican hoy, así como la jiribilla, variante de la columbia. La mayor difusión de este complejo danzario se presenta en las provincias habaneras, Matanzas y Villa Clara y con una difusión menor en el resto del territorio. El guaguancó y la columbia son las formas danzarias de este complejo que más se bailan en Cuba.

Las danzas asociadas al sistema religioso de la santería están muy extendidas por todo el país. Ellas poseen una amplia gama de modalidades y estilos, conformadas por infinidad de pasos y movimientos pantomímicos, los que responden a las motivaciones y formas de danzar de cada oricha e íntimamente relacionadas con sus historias y tradiciones. Las danzas dedicadas a los diferentes orichas: Elegguá, Oggún, Ochosi, Inlé, Babalú Ayé, Obatalá, Aggayú Solá, Los Ibeyis, Changó, Oyá, Yemayá y Ochún predominan en el área occidental, pero abarcan un área muy extensa en el país, con variantes en su ejecución y en otros elementos entre la región occidental y oriental.

Por otro lado la transmisión oral de antiguos conocimientos coadyuva a conformar las bases culturales de las comunidades humanas. Ella preserva las características de pasadas formas de vida y de relaciones sociales ya desaparecidas, pero influyentes en la memoria de los descendientes de estas comunidades. La presencia y arraigo de lo oral en las sociedades complejas actuales da a conocer las formas de pensamiento y las relaciones entre los grupos humanos en el presente. Ni siquiera con el auge de la escritura, primero, ni con la generalización de la alfabetización, ni con el desarrollo de los medios de comunicación masivos y sus técnicas de difusión, después, han podido suplantar las sociedades modernas esa vía de adquisición de los elementos específicos del saber tradicional.

Como toda expresión cultural de carácter tradicional, partió originalmente de formulaciones orales y comunitarias, relacionadas con la historia social y económica de los grupos humanos que la desarrollaron y la mantuvieron en un proceso activo de narración ininterrumpida; la abrupta ruptura de su entorno cortarían su flujo y se perdería para la colectividad que la sustentaba, con la desaparición de la memoria del grupo.

Esos valores se han ido legando por transmisión oral a los descendientes más directos, y en ellos se conjugan el arraigo y la pertenencia más profunda de un grupo humano, de su manera de ser y su capacidad de trascender hasta una más amplia generalización, ejemplificada en las adaptaciones y remodelaciones múltiples que cada exponente sufre a lo largo de siglos y de transformaciones sociales, en este caso referido a las muestras no tangibles.

En la literatura oral, los cuentos y relatos se observan en lo fundamental entre dos corrientes: una llegada desde España y otra proveniente del África occidental subsahariana, pero ambas han ido modificando y adaptando temas y personajes para una consustancialización con la vida antillana y cubana, en específico, con valores establecidos por fusión o refundición de expresiones contrapuestas a través de cinco siglos y la conservación de sutiles niveles en relación con la importancia del antecedente etnocultural, dada la manifestación de que se trate. Esto permite descubrir el arraigo de algunos temas y géneros con su filiación original.

Esta filiación sólo la notan los estudiosos del fenómeno, pues los cultores de los relatos la ofrecen como propia de sus antepasados más cercanos --abuelos, padres o tíos--, sin aclarar, en la mayoría de los casos, el ascendiente étnico específico.

En las leyendas se expresa un panorama multiforme cuando se señalan especificidades caribeñas o motivos comunes a relatos legendarios de otros territorios. Ellas ocupan todo el país y aunque gran número de sus temas y personajes tengan parigualdades en otras zonas de Latinoamérica y de la Península Ibérica, hay muchos otros que provienen de la interpretación de sucesos locales, y, por ello, especialmente cubanos.

Otro elemento es la presencia de personajes que extienden su acción a muchas zonas del país, como los jigües o güijes, los chicherecús y las madres de agua, que entran en un terreno dual cercano al mito y con raíces no precisas dentro del complejo cultural ligado al África atlántica, en un proceso transcultural con lo hispánico y hasta con un legado aborígen.

En los mitos, las adecuaciones son más sutiles y complejas, sin que se pueda hablar de una total cubanización de éstos. Ellos están en un momento de su desarrollo en que ni son los mitos originarios del África atlántica, ni son los antillanos; se encuentran en un estadio intermedio y, por ende, algo contradictorio en relación con orígenes y resultantes, pero en constante

recontextualización.

En poesía, las estrofas usadas corresponden a las estructuras poéticas hispanas, con una completa concordancia en metro y rima. En cuanto a los temas, ellas conservan en muchos casos letras, estilos y personajes también hispanos, sin que puedan considerarse no asimiladas por el medio nacional, pues gran parte de los temas de las décimas, cuartetos, redondillas y coplas resaltan y reflejan la vida diaria, aunque muchas letras se repiten casi sin variación en otras zonas del territorio español como Islas Canarias o Andalucía.

Se puede afirmar que la variedad de manifestaciones y exponentes de la cultura popular tradicional cubana contribuyen a caracterizar la nacionalidad e identidad del país. A partir de ellas se forjan los valores, tanto patrios como culturales y su transmisión es de vital importancia para el mantenimiento de las raíces del pueblo. La búsqueda teórica y bibliográfica en este sentido ofrece un bagaje histórico que fortalece el trabajo en la práctica. Hay que llegar a las comunidades, indagar en sus tradiciones populares, en el sentido de pertenencia y de su reconocimiento social para el logro de un pleno desarrollo cultural comunitario. La Cultura popular tradicional, es en esencia un hecho social, portadora de costumbres, raíces y tradiciones, establecidas como productos resultantes de la transculturación que como fenómeno dialéctico en el que se produce un salto cualitativo que identifica la isla de Cuba en el mundo.

Las expresiones de esta son específicas en cada territorio, propias de la composición étnica y cultural, lo que evidencia un desarrollo de las comunidades en tanto contribuye a la conservación de lo autóctono.

Los que la han abordado coinciden en que la cultura popular tradicional refleja modos de vida de manera integral, que abarcan las expresiones materiales-espirituales en su totalidad.

## **CAPITULO II** La Feria de las Tradiciones espacio para la defensa de la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín.

### **2.1 Caracterización de la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín.**

El rescate de la memoria cultural es aquella acción responsable que comienza por renovar, identificar y salvar los valores indígenas en su marco de creciente despersonalización cultural, pues la identidad se pulsa, se manifiesta y se distingue en lo irrepetible de su existencia. Los antecedentes de Holguín como región histórica de Cuba se remontan en la fundación de la Villa de Bayamo y al posterior poblamiento del Hato otorgado al extremeño García Holguín de donde procede, además el nombre de la ciudad, la jurisdicción, el municipio y la actual provincia.

Los primeros pobladores fueron aborígenes y peninsulares de modo que la región fue testigo de un prolongado encuentro indo-hispánico, que se extendió mucho más allá del siglo XVI. Desde el siglo XVIII Holguín se destacaba por el predominio de una población formada por criollos o nacidos en la isla.

A principios del siglo XIX se fomentaron pequeñas plantaciones azucareras y los emigrados de Santo Domingo introdujeron, en algunas comarcas, el cultivo del café y el cacao, aunque sin llegar a superar las vegas de tabaco que se propagaron por varias localidades. Después de la habilitación del puerto de Gibara (1822), se incrementó la inmigración de origen hispano y de otras nacionalidades, así como creció la masa de campesino y esclavos.

La composición étnica tradicional de la región se modificó con la entrada de miles de inmigrantes de diferentes nacionalidades, braceros antillanos anglófonos y francófonos, españoles, sirios-libaneses, chinos, puertorriqueños, sudamericanos y norteamericanos. Estos grupos de inmigrantes trajeron su cultura y la incorporaron al entorno regional.

Aunque al principio estas expresiones culturales se practicaron exclusivamente entre los miembros del grupo étnico, en algunas comunidades su influencia llegó a otros estratos de la población. Según el Dr. José Vega Suñol la actual provincia se divide en tres zonas socioculturales:

- 1) La formada por la antigua región Holguín-Gibara. (zona tradicional agrícola con predominio de la población blanca),
- 2) La zona Banes-Nipe (bajo la influencia de plantaciones azucareras y actividad portuaria, centro de recepción de inmigrantes en la primera mitad del siglo XX),

3) La zona Mayarí-Sagua-Moa (sustentada en la producción cafetalera, minera y maderera, bajo la influencia de las jurisdicciones de Santiago de Cuba, Baracoa y Guantánamo en la Colonia y con una población más mestizada que en el resto de las mencionadas zonas).

Lo anterior permitió la incorporación de diferentes expresiones culturales, por lo que fue conformándose la Cultura Popular Tradicional esencialmente ligada a la formación histórico-cultural que marcó la región.

En Holguín las raíces hispánicas fueron representativas y dentro de ellas la inmigración Canaria, que hizo importantes contribuciones a la cultura campesina de la región, en la que se realiza un amplio y prolongado intercambio cultural aborigen-canario-criollo. Las fiestas campesinas conocidas como guateques amenizadas con música de guitarra e improvisaciones poéticas tienen en lo canario a su principal fuente de apropiación. Muchas de las “guitarreros” e improvisadores actuales son descendientes de canarios.

Las sociedades de negros y mulatos en la colonia se crean con el fin de encausar los sentimientos religiosos y culturales de estos grupos. La primera sociedad de elementos de color se originó en 1840 portando el nombre de La Cachaza.

En 1864 se ponen de manifiesto la existencia de prácticas religiosas del llamado culto paleo cuyos antecedentes en este ritual es la persona de Manuel Rodríguez, figura reconocida entre la comunidad de negros congos de la ciudad.

En la república fueron representativas las sociedades de instrucción y recreo que excluyeron el elemento folklórico religioso presentes en la cultura del Cabildo, las manifestaciones relacionadas con los cultos sincréticos quedaron fuera de estas instituciones republicanas de clase media de negros y mulatos, produciéndose un rompimiento con esa tradición, los mismos tuvieron que sobrevivir en condiciones de marginalidad.

Durante el periodo neocolonial se establecieron en el territorio distintos grupos étnicos constituidos por extranjeros de diverso origen nacional, quienes trajeron consigo costumbres, creencias, comidas y formas asociativas propias de sus respectivas culturas. .

La fundación en Holguín de la Casa Iberoamericana en 1993 es un acto de rescate de los distintos componentes étnicos y culturales de estos grupos.

Las danzas tradicionales como actividad humana se han desarrollado en un marco socio-histórico determinado; las detectadas en el estudio realizado en Holguín por la MsC Haydee Toirac están, por supuesto, insertadas en el dominio histórico del área.

Los Lanceros holguineros es una danza histórica de cuadrillas ejecutadas en el siglo XX por miembros de la sociedad Unión holguinera. Baile de diversión que exalta el donaire y la

elegancia de las parejas en los salones con fecha fija para realización: el 4 de abril, día del Santo patrono de la ciudad y cuya música fue compuesta por el músico holguinero José M. Ochoa. Era una danza que requería por sus características de una larga etapa preparativa de aprendizaje y ensayo antes de su ejecución en público (pág. 30 Libro)

El Baile del Chivo: Danza ejecutada por campesinos en las áreas rurales en Holguín (cuatro caminos de barrios, San Andrés, Managuaco). Danza de diversión y galanteo, este baile se conocía desde el último cuarto del siglo XIX y desapareció durante los primeros 30 años del presente siglo.

Son montuno: Ejecutado en todo el país fundamentalmente en la parte oriental donde tuvo su origen y practicado en todas las áreas rurales de los diferentes municipios. El Son como géneroailable presenta la peculiaridad en nuestro territorio, de poder ejecutarse con el acompañamiento de órganos en una pantalla de la provincia.

Baile de San Lázaro (cubano) Se recuerda haberse ejecutado desde la década del 20 del presente siglo aproximadamente. Se realiza el 17 de Diciembre durante la fiesta de San Lázaro, ya que la distinción precisa del baile de Babalú Ayé en la Regla de Ochoa más ortodoxa.

Orilé o baile de Cordón: Danza de motivación religiosa, practicada por creyentes del espiritismo de cordón en el municipio de holguín. Se ejecuta en áreas cerradas fundamentalmente en los centros espiritistas (se baila además en Calixto García, Gibara, Báguano, Banes).

Altars de Cruz: Como hecho cultural, nos llegaron vía España, aunque no se ha podido precisar aproximadamente el siglo en que comenzó a ejecutarse estas fiestas en nuestra provincia, las más antiguas zonas de celebración de altares de cruz además de Holguín y Gibara fueron Mayarí y Sagua de Tánamo. La música de los altares era cantada por los coros que se hacían en la propia fiesta, entre fines del siglo XIX y durante el siglo XX la competencia entre coros se convirtió en atractivo fundamental y elemento que impulsaba a asistir a los altares, apareciendo verdaderos improvisadores que lo diferencia de los guateques y canturías no usaban la décima sino la cuarteta, perdiéndose así la melodía de los cantos religiosos y adoptando el punto cubano, típico del quehacer musical de nuestros guajiros. Constituye la más antigua y generalizada fiesta popular tradicional de gran parte de la provincia hasta mediados del siglo XX. Los torneos o corridas de cintas de caballo que corresponde al tema fiestas tradicionales que tenían un gran arraigo en nuestra zona esencialmente en San Andrés. Si nos encontramos al medioevo, nos percatamos que las fiestas a caballo se realizaban entre guerreros donde el más diestro recibía una especial consideración social, estas fiestas desaparecieron con el desarrollo de la vida ciudadana.

En España estas formas culturales propias de una sociedad feudal, se mantuvieron entre las costumbres de la península. En América el caballo formó parte indispensable para el conquistador. En Cuba poseer un caballo fue también de gran importancia desde la colonia hasta los primeros años del siglo XX, convirtiéndose en el juego preferido para el campesino cubano que adaptó estos juegos de la metrópolis con múltiples variantes. Entre los años 1986-1995 estos juegos se rescataron en un trabajo conjunto ANAP-Cultura, sin embargo las restricciones económicas del período especial hicieron languidecer las mismas.

El investigador Zenovio Hernández Pavón en su libro *La Música en holguín* que resultó Premio de la Ciudad en el año 1998 plantea:

La retreta, el canto lírico, el órgano de baile y la existencia de numerosas familias de músicos son tradiciones que resaltan en la historia cultural de esta región nororiental.

Dentro de estas familias estudiadas y que han mantenido su tradición musical de generación en generación se encuentran: La Familia Ochoa, fundada por el notable clarinetista, compositor, profesor y director de Orquesta José María Ochoa, quien es considerado la figura más versátil y trascendente de la música holguinera en el siglo XIX. La familia Avilés, estirpe que durante más de un siglo ha sido baluarte de nuestro patrimonio musical, sobre todo a través de la Orquesta Avilés, considerada la más antigua de Latinoamérica. La familia Coayo es muy representativa durante estos años entre otras.

## **2.2 La Feria de las Tradiciones. Potencialidades y limitaciones.**

En el año 1977 se inicia en todo el País el Proyecto de Investigación denominado Atlas de La Cultura Popular Tradicional que recoge las tradiciones culturales. En el municipio Holguín dando cumplimiento a las iniciativas emanadas del Ministerio de Cultura se investigaron cinco géneros tradicionales que se enmarcaron en los rubros de: fiestas, música, danza, artesanía popular tradicional y literatura de transmisión oral.

A partir del año 1989 el Departamento de Estudios Culturales del municipio de Holguín entregó el Plan de revitalización y proyecciones artísticas 1989 1990 con el fin de que la institución Casa de Cultura ejecutara diversas acciones para potenciar la Cultura Popular Tradicional en la municipalidad. Esta institución tiene como encargo social promover las manifestaciones artísticas y literarias y la Cultura Popular Tradicional en sus diferentes expresiones, además de encargarse de su difusión, preservación, sistema de estímulos a personas, grupos e instituciones, obras, el trabajo con los descendientes de inmigrantes de las diversas culturas existentes en el territorio

nacional y velar porque no se fomente la aparición de asociaciones u otras modalidades no relacionadas directamente con la Cultura Popular Tradicional, la incorporación en el repertorio de los grupos de aficionados de expresiones particulares de la localidad a partir de un banco de información previamente investigado y la confección y publicación de materiales en diferentes soportes relativos a estos aspectos.

En aquel momento nuestros instructores ya habían realizado diversas investigaciones sobre estos temas y contábamos con diferentes montajes de aspectos culturales del territorio por lo que era necesario diseñar un espacio promocional que garantizara la presentación de los resultados de este trabajo.

En la Semana del 16 al 21 de enero del 2000 se presentó por primera vez el Proyecto Rescatando Tradiciones que fue creado en la Casa de Cultura Manuel Dositeo Aguilera de Holguín y diseñado por la Lic. Anicia Cruz y asesorado inicialmente por la Metodólogo provincial de investigación y tradiciones Nancy Ivette Borrego Carbonell, teniendo como sede de presentaciones el parque Carlos Manuel de Céspedes, conocido popularmente como San José.

En aquellos momentos la Feria de las Tradiciones contaba con un extenso programa de 8 días con una amplia representación de los organismos que convocados por el Gobierno y asesorados por Cultura mostraban un programa enriquecido por todas las tradiciones locales. Dicho programa fue degenerando y perdiendo alcances, resultado de las restricciones económicas y de presupuesto generadas por el Periodo Especial y por el desconocimiento de algunos directivos que le restaron importancia a defender las tradiciones como elementos fundamentales de la identidad.

En el año 2002 se rediseño tomando la categoría de evento Feria de las Tradiciones, organizado y dirigido desde ese entonces por la Metodólogo Lic Anicia Cruz y un equipo de trabajo de la institución, que entendió pertinente ubicar el evento en una plaza más representativa del quehacer tradicional del territorio, el Parque Julio Grave de Peralta al que la población nombra también como Parque de las Flores. En la Semana de la Cultura del 2013 de nuevo se plantea trasladar el evento hacia otro escenario más representativo del quehacer cultural tradicional de la ciudad y se decide por la comisión organizadora escoger La Plaza de la Marqueta.

En las entrevistas realizadas a investigadores, directivos, metodólogos y promotores culturales sobre el evento Feria de las Tradiciones encontramos importantes valoraciones sobre el evento las que resultan de mucho valor para los diseños de próximas ediciones, dentro de estas entrevistas el investigador del Centro Provincial de la música y Realizador Radial MsC Zenovio Hernández Pavón nos comenta:

La Feria es un evento importante dentro de la Semana de la Cultura y se viene desarrollando de forma sostenida y aglutinando exponentes de las tradiciones culturales, no solo de la música, aunque la música siempre tiene un papel protagónico en estos eventos.

El órgano es una de las tradiciones más arraigadas desde la época de la colonia en Holguín desde mediados del siglo XIX, en 1870 ya teníamos órganos aquí en Holguín y esa tradición se ha mantenido aunque realmente en los últimos años ha ido perdiendo fuerza, la fábrica de órganos se ha deteriorado, ya no se fabrican órganos y lamentablemente esta tradición mucho más haya del esfuerzo que hagan los organizadores de la Feria, va en decrecimiento, de ahí que ya la participación del órgano marque un esfuerzo para promover esta tradición, como también lo es los cultores de la música campesina, los de la familia Borrego de Sao Arriba, los repentistas entre ellos Felo García y otros cultores de la décima improvisada que también se distinguen, pero además la presencia de los pintores primitivistas, también la danza, desde la época del instructor Alejandro Berrillo se ha mantenido con el rescate de los Lanceros Holguineros o de modalidades del Son, que no solo deben mantenerse en la Feria sino en otros eventos, pues este trabajo debe realizarse de forma más sistemática y los medios de información masiva deben estar más implicados para que todos los holguineros las conozcan. Pienso que la Feria debe tener más repercusión en las comunidades quizás se pudieran desplegar algunas iniciativas para que participantes en la Feria vayan a determinados barrios con fuerte tradición, aunque en estos tiempos de limitaciones económicas esto es difícil, pero sería bueno mover los eventos del centro de la ciudad a las comunidades y barrios para que la gente conozca de la celebración de estos eventos y sean partícipes de estos esfuerzos de la Casa de Cultura y del Sectorial Municipal de Cultura para que se mantenga ese legado viviente y las nuevas generaciones se identifiquen con sus tradiciones.

Para mí el trabajo de la Feria es una conquista que se debe mantener y consolidar con el apoyo de otras instituciones que deben estar implicadas y que no sea una sola institución aislada la que trabaje por la permanencia de las tradiciones en nuestro municipio.

Al respecto la Directora del Centro Provincial de Casas de Cultura de Holguín, MsC Odalis del Monte Suárez señala:

Las potencialidades que tiene la Feria es la existencia de un fuerte movimiento de aficionados en el municipio de Holguín, en el podemos observar los artesanos, y las

diferentes variantes y expresiones de la Cultura Popular Tradicional campesina que se encuentran presentes en el territorio. Para mí todavía existen posibilidades de mejorar la Feria integrando otras instituciones que cultivan este tipo de género, no solo en Holguín sino en la provincia, debemos tener en cuenta otros municipios que también pueden aportar y enriquecer el programa del evento. Sería provechoso integrar los juegos tradicionales campesinos con mayor fuerza, como lo es el palo encebado, la cinta, el puerco encebado, el juego de aros, la competencia de sacos, donde tiene que estar necesariamente el INDER y potenciar todas las manifestaciones artísticas y no artísticas del territorio.

La MsC Blanca Simón Sánchez, investigadora del Centro de Desarrollo Socio Cultural de la Dirección Provincial de Cultura de Holguín refiriéndose a los aspectos organizativos y técnicos a tener en cuenta en el evento plantea:

Holguín tiene potencialidades en tradiciones pero es necesario determinar cuáles pueden ser llevadas de acuerdo con sus características a ese evento, teniendo en cuenta, el espacio en que se desarrollan, las propuestas que tiene la Feria como espacios alternativos, o sea los proyectos colaterales que pueden enriquecerlas. Para mí que el municipio de Holguín tenga un espacio para promover las tradiciones hay que aplaudirlo.

En Holguín la artesanía es muy fuerte y la gran cantidad de premios Memoria Viva que se han otorgado por el Instituto Juan Marinello es muestra de ello aunque no solo es la artesanía sino además la música cultivada tradicionalmente por algunas familias, los vinos, la raíz hispánica que tenemos es algo que vemos a diario, el tema de la literatura de tradición oral hay que darle mayor impulso, yo no estoy de acuerdo cuando se dice que debe ser anónimo, pues Mamá Inés es un tema tradicional y tiene autor ¿Qué holguinero y qué cubano no sabe de Mamá Inés?. Los bailes deben continuarse potenciando por la Casa de Cultura, esto no es vivir en el pasado sino contextualizarlos, reorientarlos, esto no quiere decir que se vayan a poner de moda, pero sí deben de ser de conocimiento de todo el mundo. Es importante el papel de los decisores para la ejecución de este evento, pues aunque tengan el poder algunos carecen de conocimientos sobre el tema y esto lastra muchos proyectos culturales, deben de cuidarse los diseños de los espacios, pues lejos de atraer a las personas se convierten en una cervecería con personas que no tienen el nivel cultural adecuado para asimilar lo que se está presentando y esto limita el alcance del evento.

Este es un evento que se ha sostenido por 13 años y el hecho de sostenerse es muestra de la validez de la propuesta. Para mí los juegos deben estar presentes pues le interesa ha

todo ser humano, para reírse, distraerse, pasarla bien, esto debe potenciarse, los aros, el palo encebado, las peleas de gallos, el propio García Castañeda decía que Holguín era una ciudad dada a los juegos, para mi es necesario pensar bien el diseño de la Feria, con buen tiempo y promocionar una buena convocatoria.

La Feria puede tener una sede principal pero extenderse a otros lugares donde puede encontrarse directamente la tradición, el caso del Reparto de Pueblo Nuevo que es una comunidad fuerte en tradiciones, especialmente en las tradiciones afrocubanas, allí surgió el primer grupo de música y bailes tradicionales de este tipo determinado por la presencia de inmigrantes santiagueros a la región en la década del 40 y el 50, la Conga es un elemento que por las propias condiciones socio históricas y de la idiosincrasia del holguinero no es bien vista, aquí el holguinero es observador, sin embargo en Santiago de Cuba ese mismo holguinero que aquí observa arrolla en una conga como el más listo y guarachero del mundo, la conga es un elemento esencial del carnaval y no hay carnaval sin conga y esto es una fiesta por excelencia del pueblo. Aquí había algo que se llamaba el rumbón de noche, que eran las congas anunciando lo que iba a acontecer a partir de esa noche en la ciudad, considero esto se pueda rescatar, pues los cultivadores de este género de la cultura tradicional están ansiosos de tener sus espacios.

En el caso de las religiones de origen africano últimamente han tenido una mayor presencia en nuestro territorio y pienso que deben tenerse en cuenta para toda cultura que sea integradora y piense en su desarrollo, aquí no se puede estar hablando de unas expresiones religiosas y de otras no, la Feria debía ofrecer sus espacios a estas expresiones pues en definitiva el holguinero .

En cuanto a la presencia de los organismos a veces pensamos que estamos logrando algo muy bueno sin embargo a veces nos da dispersión, no todos por supuesto, pero esta integración debe hacerse desde la visión cultural.

Durante 12 años la Lic. Anicia Cruz como Metodólogo de la Casa de Cultura de Holguín tuvo la responsabilidad de diseñar y ejecutar este evento, rememorando sus experiencias en estos años nos refiere:

La primera Feria en el año 2000 fue una experiencia extraordinaria, se realizó en el parque Carlos Manuel de Céspedes conocido popularmente como San José, se extendió por una semana junto a las demás actividades de la Semana de la Cultura, la idea del proyecto surge de la Casa de Cultura de Holguín pues era necesario diseñar un espacio dentro de ese evento tan importante de la ciudad que mostrara el trabajo que se venía realizando por los instructores de arte de todas las manifestaciones artísticas en materia de tradiciones, para que el pueblo pudiera ponerse en contacto directo con ellas. Allí se ejecutaron tres espacios representativos por día y fue una jornada competitiva entre las manifestaciones

asistentes las que al finalizar el evento recibían los resultados, era todo muy didáctico debido a que en cada espacio el conductor mostraba en lo que consistía la tradición, también surgió la iniciativa de los vinos como tradición en la Feria lo que fue idea del Metodólogo de la Casa de Cultura MsC Moisés Álvarez González quien en el año 1995 había participado junto al Lic. Ernesto Angulo en un encuentro de aficiones culturales en Santa Clara y habían llevado en representación de Holguín a la Lic. Raquel Durañona , que era maestra pero venia hacia mucho tiempo cultivando este arte junto a muchas otros vinateros de la ciudad, las experiencias de ese encuentro se trajeron y se implementaron llegando a formarse un Club de vinicultores reconocido a nivel del país que nos ha acompañado no solo en la Feria de Tradiciones sino en todos los principales eventos del territorio.

Esta Feria es un espacio referencial en cuanto a la Cultura Popular Tradicional, fue necesario crear un equipo de trabajo en esos doce años entre ellos estaba Carlos González quien tuvo a su cargo la dirección artística e Idalmis Castellanos en la locución, es un evento que se proyecta desde la Casa de Cultura por ser la institución insigne de este trabajo con las tradiciones pues cuenta con una gran potencialidad de instructores de arte.

La Feria inicialmente tenía más tiempo sin embargo el factor económico influyó en que se limitara el presupuesto y se contrajo a dos días, además en los primeros momentos el Comité organizador radicaba en el Gobierno Municipal, recuerdo que la miel que se comercializaba en divisas se autorizó a venderla en moneda nacional por el gobierno, de hecho Holguín tiene una gran tradición y producción de miel de abejas y esto causó una gran aceptación por la población pues se vendió a precios diferenciados.

En las primeras ediciones la Feria tuvo una mayor atención por el Gobierno, sin embargo la atención hacia el evento ha disminuido. En estos doce años la conservación de la Feria con sus aciertos y desaciertos se la podemos agradecer a la Casa de Cultura que ha creado unidades artísticas que identifican a Holguín en un trabajo sostenido y muy paciente de sus instructores de arte tanto en la danza, el teatro, la música, las artes plásticas y la literatura, los narradores orales, el repentismo ,sin embargo el baile de salón los Lanceros holguineros ha tenido tradicionalmente dificultades por los costoso del vestuario, este baile que era representativo de la sociedad holguinera necesita trajes para los hombres y para las mujeres el vestuario necesita tanta tela que era muy difícil pagarle a YAMAREX en divisas y en moneda nacional y esto ha tenido como consecuencia que este baile no se este efectuando ahora como tradición por la Casa de Cultura. Pienso que se debe seguir protegiendo el evento aún cuando existan limitaciones económicas pues

esta es la forma de sostener nuestra tradición, la identidad del territorio y del país, no solo del arte sino de las comidas, bebidas, repostería, vinos etc.

Dentro de los espacios relevantes de estos doce años se encuentra el vino y la ceremonia de la cata que ya te referí tuvo un alcance nacional, el trabajo artesanal que se potenció a raíz de una visita realizada por el Metodólogo nacional de tradiciones a la Casa de Cultura y en su Galería de arte pudo apreciar que habían expuestas muchas piezas de reconocido valor artesanal y sugiere que se fomente esta actividad, rescatamos con la ayuda de los promotores culturales 300 artesanos que trabajaban todas las técnicas, pero trabajaban otras que eran artísticas, no tradicionales, los tradicionales los vemos alrededor del parque Calixto García donde se aprecian familias completas dedicadas a este trabajo, algo de connotación y que tuvo la aprobación del Gobierno local. Las bandas rítmicas de las escuelas también fueron un espacio privilegiado, desfilando hasta 8 bandas en un trabajo conjunto de las escuelas con la Casa de Cultura, los pregones fueron muy competitivos y el gobierno apoyaba la idea con recursos y premios. También recuerdo que inicialmente se presentaban las tradiciones de los municipios, entre ellos la Tumba Francesa de Sagua de Tánamo que hoy es Patrimonio de la Humanidad, grupos del municipio de Baguanos como Renovación de la Flor que respondían a las tradiciones dejadas por los asentamientos haitianos existentes en esos territorios además se presentaron los Lanceros Mayariceros.

El encargo social que tiene la institución Casa de Cultura que se dirige a trabajar en la conservación de la Cultura Popular Tradicional y el hecho de contar con una región tan rica en tradiciones unido además a la posibilidad de que sus expresiones han sido estudiadas y trabajadas a través del arte por nuestros instructores de diferentes manifestaciones se convierte en una potencialidad para la conservación y ejecución del evento..

El trabajo de investigación y rescate de la Cultura Popular tradicional realizado durante más de 30 años por la Casa de Cultura permite contar en materia de danza con los Lanceros Holguineros, practicado en Holguín durante la colonia y una manifestación autóctona del territorio. Por otra parte, el Danzón y el Son se han conservado por los Clubes nucleados alrededor de la institución, entre ellos el Miguelito Cuní y el José María Ochoa, los que han obtenido premios y reconocimientos por su sistemática labor en eventos provinciales y nacionales. De la misma manera otros bailes como La Caringa, El Papalote, El tumba Antonio son representados por aficionados de diferentes grupos de edades

En las artes plásticas se cuenta con la artesanía popular tradicional, destacándose el trabajo con fibras vegetales, cuero y tejidos con los diferentes puntos característicos, los que se presentan en eventos representativos del territorio y del país como la Feria de las Tradiciones, Feria Nacional de Arte Popular y la Jornada Cucalambéana, todas estas producciones se realizan con fibras vegetales como el yarey y la malangueta. Dentro de estos artesanos que laboran la fibras vegetales se encuentran Maurice Fonseca Premio Memoria Viva en deshilado y bordado (2000) y Juana de Fuentes cuyos resultados la han hecho proponerla para el premio Memoria Viva en Naturaleza Seca otorgado por el Centro de Desarrollo de la Cultura Nacional Juan Marinello por ser una artesana cuya labor viene por transmisión familiar, arte que cultiva desde pequeña en que se ve motivada a formar parte del trabajo artesanal y que en la actualidad comparte con su familia distribuyendo el trabajo de forma organizada y continua y deviniendo en un taller en el que se insertan su esposo Manuel, su hija Ivía y sus dos nietas Annalis y Vilma. A cada una le corresponde una parte de cada pieza en la que llega a especializarse.

Un estudio sobre la labor de esta artesana realizado por la investigadora Lic. Anicia Cruz nos muestran algunos aspectos de su labor cotidiana y los modos que confecciona sus piezas. El taller es su propia casa, amplia y modesta, recinto donde sobre una mesa se aprecian los paqueticos organizados: en uno de ellos se guarda serrín de la mazorca, clasificado en los distintos colores que estas pueden tener: Rosado, violáceo, amarillo, gris, azul. Esteras confeccionadas con tiras de las hojas que aguardan para recibir una composición en la que intervienen fragmentos de la corteza del tallo, parte de la raíz, pelusa. Según el efecto o textura deseado.

El serrín seleccionado por sus colores cubre algunas áreas, dando forma a un fabuloso cuadro. Ni el barniz ni el color artificial tienen sus piezas. Es el color natural de la fibra el que le da el acabado a la misma. Tampoco emplea el agua para facilitar el moldeado pues afecta el color natural, convirtiendo las primeras horas del día y la temperatura ambiente en una clave para el trabajo. El maíz en horas calurosas se torna blanco y sus fibras parten con facilidad; en cambio, en horas frescas como la mañana y la noche se vuelven blancas y nobles.

A partir de las cualidades de dureza y/o flexibilidad que presentan las plantas de las que se le extraen las fibras vegetales están incluidas el Guaniquiqui en fibras relativamente dura; el yarey, la yagua, el maíz en fibras flexibles y el cocotero, el henequén en fibras suaves, es muy importantes el conocimiento de estas características para el uso que se le quiera dar.

Modo de confección de algunas de sus piezas:

Cestas y Sombreros:

Se confeccionan a partir del trenzado de las tiras de las hojas de la mazorca, con puntos aplicables a otra fibra vegetales como el yarey, la yuraguana, pero con una gran suavidad y belleza sobre todo cuando son decorados con algunos motivos. Este trabajo se apoya en la costura para unir los trenzados y dar formas a las piezas con ellas confeccionadas.

Para las flores se confeccionan pétalos a partir de la hoja aprovechando las tonalidades que puedan tener estas; otros materiales como la corteza del talo, las espigas, el grano, la pelusa y el guaniquiqui, completan el trabajo, convirtiéndose en pistilos, hojas, finas ramas y tallos.

Las frutas se crean aprovechando muchas veces la forma de la propia mazorca, moldeándola hasta convertirlas en manzanas, peras, naranjas y en ocasiones apoyadas en el entrelazado de fibras para crear texturas.

Para las muñecas se trabaja fundamentalmente la hoja del fruto, moldeándola y atando, aprovechando las curvas del material para dar apariencia de figura humana, vestidos y atuendos. Para el pelo se utiliza la pelusa y con la tusa se trabaja la cabeza y el cuerpo. En fin, aprovecha la gramínea y busca ventajas de cada parte de ella. Estos trabajos requieren de gran paciencia, dedicación y sobre todo amor a los productos de la naturaleza de los que salen una inacabable fuente de posibilidades para crear piezas únicas y artísticas. En relación con estas manualidades Juana manifiesta: "Mis manos trabajan, leen, piensan, escriben. Mis manos no duermen". La artesanía Popular y tradicional tiene en nuestro municipio un fuerte baluarte para su conservación a través de la Academia de Artes Manuales, pues permite que se mantengan vivas las técnicas tradicionales, no solo de forma generacional familiar, sino también por su continuidad histórica, su vigencia y transmisión de persona a persona por la labor que se realiza en cuanto a la calidad de las piezas, la promoción alcanzada, la repercusión sociocultural en el quehacer comunitario. En esta academia se utiliza el método teórico práctico. Confeccionan álbumes, muestrarios con diferentes técnicas y un Programa. Cada técnica tiene diferente tiempo de duración, dependen de la complejidad de la misma, oscila entre uno y cuatro semestres con frecuencias de una vez por semana 2 horas de duración.

Los instrumentos cuando no los hay en un mercado son fabricados por los alumnos en el caso de las agujetas, las horquillas y tambores para bordar. Con las flores de hojas de maíz se confeccionan pétalos aprovechando las tonalidades que puedan tener las mismas, otros materiales como las cortezas del tallo, el grano, la pelusa y el guaniquiqui, este último completa

el trabajo convirtiéndolo en pistilos, hojas finas, ramas y tallos. El taller se realiza por áreas y técnicas. Los alumnos provienen de diferentes comunidades.

El auge del turismo durante los años 90 motivó el desarrollo de un fuerte movimiento artesanal algunos de los cuales conservan lo tradicional incluyendo otros géneros con un gran auge a partir de esta etapa como la talla en madera, potenciada por los hermanos Sánchez reconocidos talladores quienes además han desarrollado diferentes talleres de apreciación y creación con niños aficionados, con el fin de preservar la continuidad de esta expresión y cuyo principal exponente durante la República lo fue Rafael Melanio Aguilera cuyos trabajos se conservan en instituciones religiosas, educacionales y patrimoniales del territorio y que fue posteriormente dignificada y fortalecido por su valor artístico por el destacado escultor Fausto Cristo.

La cerámica promovida inicialmente en Holguín por la destacada escultora mexicana Electa Arenal quien legó a Holguín una cantera de nuevos valores en esta expresión milenaria, entre ellos Macías Guidi, Gilberto Aguilera quienes se desempeñaron como instructores en la Casa de Cultura de Holguín, espacio en el que se multiplicó esta expresión tradicional a través de talleres con los diferentes grupos de edades y donde en la actualidad existe un taller reconocido por ser uno de los representativos de estas instituciones a nivel de país, asesorado por el reconocido instructor Ramón Ávalos quien ha conservado y promovido el amor por esta expresión en los niños y jóvenes por más de dos décadas. Ambas expresiones son rescatadas y conservadas por los instructores de arte y los promotores culturales a través de exposiciones en comunidades y en la institución.

Es significativo que el 99 % de los miembros del ACAA (Asociación Cubana de artesanos artistas), el Fondo de Bienes Culturales y los diferentes proyectos que hoy se muestran en los alrededores del parque central Calixto García provienen del potencial de artesanos promovido por la Casa de Cultura Manuel Dositeo Aguilera Ochoa de Holguín. . Entre los años 1986 -1995 se rescataron las corridas de cintas en un trabajo conjunto ANAP -Cultura

Las corridas de cintas fueron juegos tradicionales con antecedentes en el período colonial, rescatado y revitalizado en la zona rural de San Andrés por su Casa de Cultura durante celebraciones importantes y que hoy han perdido vigencia por la necesidad de aseguramientos materiales.

En la literatura es tradicional la décima improvisada contando con una figura emblemática de este género el llamado Juglar mayor Felo García, personalidad que cultiva la décima, el repentismo la música autóctona, como tradición socio cultural. En la investigación realizada por

la Lic. Anicia Cruz sobre este exponente se refleja que el mismo ha mantenido una labor meritoria y sistemática en las comunidades, la cual ha trascendido al ámbito internacional.

La música campesina es una tradición en la familia del “Juglar Mayor”. Es un maestro de nuevas generaciones En la casa de los abuelos maternos en Monte Oscuro, Velasco, Gibara, se hacían guateques familiares y se cultivaba este género de la música. En la casa de los abuelos maternos en Monte Oscuro, Velasco, Gibara, se hacían guateques familiares y se cultivaba este género de la música. En la casa de los abuelos maternos en Monte Oscuro, Velasco, Gibara, se hacían guateques familiares y se cultivaba este género de la música. Aprendió de su tío Emilio Rodríguez, ya fallecido, cómo se organizaban las canturías familiares Junto a Luis Rodríguez Almaguer, el Chino velasqueño, primo her mano de su mamá, cantó las primeras décimas en fiestas patronales, canturías familiares, cumpleaños y verbenas tradicionales.

De Miguel Ángel García, tío paterno, ya fallecido, conoce los secretos de la improvisación y las grandes cualidades del repentismo campesino. Junto a Luis Rodríguez Almaguer, el Chino velasqueño, primo hermano de su mamá, cantó las primeras décimas en fiestas patronales, canturías familiares, cumpleaños y verbenas tradicionales Con su hermano José García Rodríguez, que es poeta improvisador, participó en el grupo Cacoyugúin; y con Mario Rodríguez, también poeta, escribió versos. Tele Su hijo Eleodoro Rafael García González es decimista. Ha participado en los programas de CMKO, Radio Angulo, Fiesta en el campo, La Parranda de Felo, Radio Holguín y Rumores de la Campiña de Cristal.

El repentismo y vocación poética también es parte de su sobrino nieto José Raúl Aguilera García, el que junto a su familia ha participado en las actividades de música campesina de la radio y la televisión .En año 2006 es laureado, con el premio “Memoria Viva” que otorga el Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana “Juan Marinello” a personalidades que mantienen una destacada actividad sistemática por tradición generacional.

Se tienen evidencias documentales de los cuentos de tradición oral que fueron rescatados a partir de una labor de campo por los especialistas de estudios culturales Orlando Carralero, Ofelia Morales y Jorge González Aguilera durante los años 80 en zonas rurales y urbanas, lo que facilitó su rescate e introducción práctica. La institución ha incorporado en su trabajo de conservación de aspectos tradicionales el trabajo con los talleres de repentismo infantil y décima ejecutado por los especialistas de literatura y música alcanzando resultados relevantes, así como el trabajo con los narradores orales, esta ultimo genero ha tenido en estos momentos un gran

auge por el trabajo sistemático del Proyecto Palabras al viento de la Casa del Cuento ubicada en las inmediaciones de Loma de la Cruz, hoy devenido en Centro Cultural Comunitario y cuyo trabajo en el rescate de esta tradición ha sido reconocido a nivel nacional por cultores del género que nos visitan, así como el proyecto Pico de Oro en el que se han incorporado instructores de la Brigada José Martí y que pretende desarrollar actitudes en estos nuevos profesionales y su multiplicación en sus grupos de aficionados en las diferentes escuelas y otros escenarios culturales en que laboran, este proyecto se encuentra dirigido por la primera actriz del teatro holguinero Norma Arencibia.

Los guateques campesinos fueron expresión también, una expresión tradicional de nuestro campesinado donde además de la improvisación, la décima y la música de órgano o de grupos típicos se bailaba al compás de la Caringa, el Papalote y otros bailes campesinos de esta región del país. Representativos de estos grupos típicos contamos con el grupo “Los Mambises” ubicado en la zona rural de Guabiniyón, con más de 30 años de existencia y Premio Memoria viva en el año 2000 otorgado por el centro Juan Marinello de investigaciones culturales. El estudio realizado sobre esta agrupación realizado por la investigadora Anicia Cruz ofreció importantes elementos sobre esta agrupación musical de tradición familiar. El primer grupo musical surge en 1938 en forma de trío. Lo integraban Humberto Berbén Leyva, Manuel Berbén Mulet y Limbano Berbén Ricardo. Se dedicaban a amenizar las reuniones familiares, utilizando el tres, maracas caseras y el cuero del fondo de taburete. El repertorio era de son montuno como El tumbaíto, El Caimán, Chenchá, La prángana, El nengón, Compay Cotunto, Caridad entre otros. Ibraín Berbén Pupo, hijo de José Humberto Berbén Leyva recibió asesoramiento de música campesina con su padre. Él le construye su tres con el lomo de una yagua de palma y clavijas de madera cunado tenía tres años y a los doce lo aprendió a tocar.

En 1956 Ibraín reforma el grupo familiar en una fiesta familiar en casa del abuelo y lo integran Ibraín, toca el tres; José, el taburete, Silvano cantante; Abel, las maracas; Abelardo, la quijada, a partir de esta nueva estructura el grupo recibe el nombre de “Los Berbén” y lo dirige Ibraín Berbén Pupo, mantienen el repertorio de sonos montunos del trío familiar incluyéndolo solamente “La múcura”. A partir de este momento el grupo mantiene la tradición familiar de música campesina y se convierte en un grupo portador de tradición generacional.

En 1959 “Los Berbén” introducen nuevos integrantes e instrumentos como el bacu, tum badora criolla y el güiro; y a Omar Berbén Pupo, Américo Berbén Leyva y José L Rodríguez Herrera.

En 1960, además de participar en las actividades familiares de la zona, llegan a amenizar con su música las casas donde se impartían las clases de alfabetización por la brigada Conrado Benítez en 1961, para estimular el aprendizaje.

En 1964 el grupo tiene una nueva estructura y lo integraban Ibraín Berbén Pupo, Miguel Ramírez Pupo Américo Berbén Leyva, Sixto Ramírez Pupo, Eduardo Ibarra Font y Alfredo Peña.

El 16 de enero de 1966 el grupo se ubica en la zona rural de Guabineyón, a 15 km de la ciudad de Holguín, Ibraín tenía que tocar en unos 15 por la noche en la casa de Manuel Vázquez, ocasión que propició que debido a la lluvia, la oscuridad y los fangales en el camino tuvieron que pasar trabajo y precisamente por todas estas vicisitudes se le ocurre a Alfredo Peña cambiarle el nombre al grupo y ponerle “Los Mambises”, por la similitud que pasaron los de este nombre en la Guerra de los Diez Años. Se incorporan a ellos los poetas improvisadores Ovidio Pupo Pupo y Omar Ricardo Pupo para participar en guateques campesinos en la zona que sería su origen.

Nuevamente el grupo toma una nueva estructura integrada por:

Ibraín Berbén Pupo (padre), toca el tres

Ibraín Berbén Reyes (hijo), bongó y cantante

Omar Berbén Pupo, guitarra

Norge Berbén, guitarra, cantante

Alejandro Ramírez Pupo, bajo

Norge Laguna Cruz, tumbadora

Guillermo Ricardo Cruz, maracas

Walter Peña Sánchez, clave

José Luis Rodríguez Herrera, güiro

Alexander Macles Estupiñán, pailas.

, Desafortunadamente este grupo emblemático de nuestra cultura popular tradicional holguinera por diversa razones se encuentra en proceso de desintegración. Desde el año 2000 un grupo formado en la Casa de Cultura cuya finalidad es defender la música campesina en sus diferentes expresiones es Los 6 del Son, reconocidos por su calidad interpretativa, sin embargo es un grupo reproductor que no tiene , ni conserva los elementos tradicionales presentes en el grupo Los Mambises.

Dentro de las bebidas y comidas típicas utilizadas en celebraciones y festejos de fines de año encontramos el ajiaco, boniatillo, dulce de guayaba, coco, naranja, yemitas, natillas, buñuelos, arroz con leche, flan de calabaza, torrijas, lechón asado, tamales, con gris etc. El auge de los nuevos modelos económicos a través del cuentapropismo ha promovido el despertar de

vendedores de diversos dulces que son tradicionales en el territorio que se expenden en diferentes áreas del municipio.

Dentro de las bebidas típicas tenemos los vinos que resultado de un trabajo paciente y muy riguroso en su calidad ha sido potenciado por el círculo de vinicultores “Bayado” que tuvo su génesis en la institución y que cuenta con prestigio nacional, cada año en la “Feria de las Tradiciones” durante la semana de la cultura, se realiza un encuentro de vinicultores con un jurado de prestigiosas figuras en este arte del territorio y el país.

En el año 2013, La Feria de las Tradiciones cumplió su 13 Aniversario y constituye una de las principales atracciones en el evento Semana de la Cultura que se celebra cada año en el mes de enero durante el cumpleaños de la ciudad.

También la institución Casa de Cultura se inserta con sus grupos tradicionales en otros eventos como son las, el Hato de Holguín, Romerías de mayo (Evento Raíces y Fiesta Campesina) y la Fiesta de la Cultura Iberoamericana.

Es necesario realizar una valoración de las propuestas culturales ofrecidas por la Feria de las Tradiciones en estos 13 años, sin embargo la carencia de fuentes documentales, esencialmente programas que muestren los espacios diseñados en el evento son muy escasos.

La ausencia de una sistematización y evaluación que facilite superar las deficiencias y carencias de la convocatoria, unido a la indiferencia de directivos no sensibilizados con la importancia de sostener un evento que permite medir cada año los resultados del trabajo de gestión cultural en función de la conservación y promoción de la Cultura Popular Tradicional y las conocidas limitaciones materiales han provocado la inercia hacia este evento cuya memoria histórica se estaba perdiendo, debido a la falta de divulgación y conservación así como rigor en los diseños entre otras causas.

Los programas rescatados son los referentes a enero del 2001, 2003, 2010, 2011 y 2012. En los 13 años de ejecución del evento solo se conservó el 38% de la memoria documental. El proyecto Rescatando Tradiciones realizado en la Semana de la Cultura holguinera del 16 al 21 de enero del 2001, es el único que tiene una valoración técnica realizada por la Metodólogo provincial de investigaciones que señala como insuficiencias:

Falta de dirección artística y producción.

La música de ambientación, no tiene relación alguna con la promoción de los valores tradicionales.

Se suspendieron presentaciones, los días 18, 19 y 20 en horario de la mañana por dificultades serias en la organización.

El evento mostró insuficiente planificación y programación.

Se presentaron problemas técnicos por causa del operador de audio que atentaron contra la calidad y conclusión de la actividad prevista por el Consejo de Pedernales el día 17 de enero en la tarde.

Se produjo un extenso retraso para el inicio de la competencia de Bandas rítmicas, estando los niños desde horas tempranas en el lugar previsto.

EL cambio de equipos de audio en el Parque de las Flores causó desorganización y falta de coordinación en las actividades.

No se realizó el concurso del pregón.

No hubo una buena programación con el órgano Joya del Sol.

Hubo desorganización en la entrada del Rincón del recuerdo en horario nocturno en la cafetería El Rápido sitio de su realización.

No se presentaron todos los valores de la Cultura Popular Tradicional del municipio.

La Metodólogo provincial dejó como recomendaciones en esa ocasión:

Realizar una rigurosa selección de la dirección artística y la producción del proyecto.

Grabar música popular cubana para la puesta en práctica del proyecto.

Prever la realización del proyecto en tres días.

Realizar el concurso del pregón.

Valorar la presentación del órgano en el proyecto para que esta sea efectiva.

Organizar el espacio del Rincón del recuerdo.

Valorar para el próximo año la presentación de los Lanceros holguineros, la conga de Pueblo Nuevo, los artesanos y los poetas repentistas. (El programa de actividades de este proyecto, no se encuentra dentro de los documentos consultados).

La gran mayoría de estas deficiencias detectadas en ese año se continuaron presentando durante cada convocatoria del evento.

A partir de su 3ra edición (2003) el programa de la Feria de las Tradiciones ejecutado durante la Semana de la Cultura del 15 al 17 de enero de ese año se realizó durante 3 días (anexo). Este programa concentró sus potencialidades en los vinicultores, no estando presentes otras tradiciones referenciales del municipio.

Encontramos un vacío documental del año 2003 al 2010 en lo referente a la programación del evento por lo que fue imposible valorar aspectos que nos pueden ser referenciales del evento para hacer comparaciones y valoraciones.

El evento Feria de las tradiciones con una frecuencia semanal en el año 2000 fue reduciendo su programación hasta 2 días en el año 2010 lo que demuestra cómo su alcance y las posibilidades de presentaciones para los cultivadores de la Cultura Popular Tradicional y para sus organizadores se limita considerablemente afectando el alcance sociocultural y su impacto.

Sin embargo la revisión de este programa muestra una gran riqueza al mostrar Expo talleres de artesanos populares y tradicionales, concursos de pregones, peleas de gallos, ambientación del Órgano Oriental, Ballet Español de Holguín, Narraciones orales escénicas, presentaciones de la sociedad china con bailes tradicionales, vuelo de papalotes, presentaciones culinarias, vinicultores, farmacopea y la tarde campesina con el grupo Los Mambises, Felo García ( nuestro poeta mayor), Ramón Acosta, Orestes Duran, Arsel Perdomo, Grupo D, Akokan, estampas campesinas y el Club del Danzón.

En los programas consultados durante estos años es significativa la presencia de un equipo de realización compuesto por su Jefe de proyecto Lic. Anicia Cruz Hernández con la dirección artística de Carlos González Batista, como productor Adalberto Hernández y la animación a cargo de Idalmis Castellanos.

Durante la Semana de la Cultura 2011 el evento Feria de las tradiciones se ejecutó por (2) días tendiendo como sede principal de presentaciones el Parque Julio Grave de Peralta conocido popularmente como de las flores. El programa se concentró en un festival de actividades deportivas tradicionales, presentaciones de la orquesta Melodías del 64, Club del Danzón José María Ochoa y del Son Miguelito Cuní, grupo típico Los Mambises, danza Holguín Forever, los repentistas Felo García, Javier González y Rodolfo Ortega, actuación además de la compañía folklórica D, Akokan . En un segundo día el concurso Mi pregón, Club Bayado de vinicultores, medicina natural y tradicional, expo ventas de plantas y medicamentos, presentación del grupo Romance Gitano y el Ballet Español de Holguín.

En su XII edición durante la Semana de Cultura del 16 al 21 de enero del 2012 el evento Feria de las tradiciones con sede en el parque Julio Grave de Peralta se ejecutó durante 2 días con un diseño mucho menos representativo del quehacer de la cultura Popular Tradicional que en otros años .En este proyecto se reiteran espacios y desaparecen géneros representativos, muestra de la pobreza de proyección que ya venía mostrándose en ediciones anteriores.

Comparación de espacios diseñados y actividades realizados en el evento Feria de las Tradiciones ( 2003 - 2012)

Años	Duración	Total de espacios	Deportivas	M	D	A.P	T	otras	total
2003	3 días	10	2	11	1 4	1		6	34
2010	2 días	11	2	9	6	2	1	3	23
2011	2 días	7	1	4	4			5	14
2012	2 días	4		7	5		1	2	17

En la Feria de las tradiciones del 2013 se determinó trasladar el evento hacia la Plaza del Mercado, espacio de reconocido valor histórico cultural de nuestra ciudad que fue inaugurado en el año 1848, conocido también como Plaza O Donnell en honor al capitán General Leopoldo O Donnell Gobernador de la Isla en esa fecha. En esta ocasión se diseñó para 4 días, con un aproximado diario de 13 actividades en los que estuvieron presentes guateques campesinos, mariachis, grupos folklóricos, música de órgano, danzas tradicionales, conferencias, homenajes, presentaciones de libros, grupos de música tradicional cubana, feria artesanal y peleas de gallos. La divulgación alcanzó todos los medios de comunicación, incluyendo la emisora Radio Holguín que se mantuvo transmitiendo en vivo, lo que ocurría en la Feria entre otras acciones. Aunque la programación de esta última edición superó los anteriores todavía la participación de los organismos es muy limitada así como el diseño de los espacios.

No obstante las dificultades mostradas anteriormente el municipio de Holguín cuenta con potencialidades para lograr un mayor alcance de este evento representativo de nuestra cultura popular tradicional.

#### **Podemos resumir como potencialidades:**

- 1 - La rica tradición histórico – cultural del municipio Holguín demostrada ha través de las investigaciones realizadas por diferentes investigadores
- 2.- La existencia de un potencial significativo de aficionados y profesionales en el territorio que cultivan expresiones de la Cultura Popular Tradicional
- 3.- La diversidad de instituciones culturales en el territorio, responsabilizadas con la preservación de la Cultura Popular y Tradicional.-
- 4.- La presencia de espacios en el sistema de eventos - que permiten la promoción de la tradición, entre ellos La Fiesta de la Cultura Iberoamericana, Romerías de Mayo, Celebración del Hato de Holguín, Semana de la Cultura, etc

5.- El potencial de instructores de arte que portan saberes pertenecientes a la Cultura Popular Tradicional.

Sin embargo en el evento Feria de las Tradiciones durante estos años han sido detectadas limitaciones que de forma general afectan el alcance del referido evento entre ellas.

Desconocimiento de la Cultura Popular Tradicional de algunos gestores de la actividad cultural responsabilizados con el evento.

En la programación de la Feria no se tienen en cuenta todas las expresiones de la cultura Popular Tradicional.

Existiendo un potencial de aficionados cultores de estas expresiones el mismo no se utiliza y se importan grupos de otros municipios.

No existe un espacio teórico para los diferentes investigadores que facilite el intercambio y la socialización de las investigaciones en esta área.

No se evalúan ni sistematizan los resultados del evento. expresiones, los que no son utilizados adecuadamente.- No existe un espacio teórico para los diferentes investigadores que facilite el intercambio y la socialización de las investigaciones en esta área.

- No se evalúan ni sistematizan los resultados del evento.

Teniendo en cuenta la importancia del evento Feria de las Tradiciones para la conservación y promoción de un aspecto tan significativo como lo es la Cultura Popular Tradicional y la responsabilidad de la institución Casa de la Cultura Municipal Manuel Dositeo Aguilera Ochoa propongo un plan de acciones que pretende mejorar y superar las insuficiencias diagnosticadas durante estos años en el evento.

**2.3 Propuesta de acciones para potenciar el espacio de la Feria de las Tradiciones en el municipio de Holguín.**

OBJETIVOS	ACCIONES	RESULTADOS ESPERADOS
Potenciar la participación de las diferentes expresiones de la Cultura Popular Tradicional en la Feria de Tradiciones.	1.1 Realizar programa de la Feria de Tradiciones, incluyendo las expresiones de la Cultura Popular Tradicional del territorio y su aprobación por el Consejo Técnico asesor de la Casa de Cultura.	1.1.1 Incremento de la presencia de elementos de la Cultura Popular Tradicional todas sus expresiones (movimiento de aficionados).
2. Potenciar la presencia de potencial de aficionados cultores de estas expresiones	2.1 Incluir en la programación acciones ejecutadas por el potencial de cultores de las diferentes manifestaciones del municipio.	2.1.1 Mayor presencia de los cultores de las diferentes expresiones de la Cultura Popular y Tradicional.
3. Crear un espacio teórico para la socialización de los resultados de las investigaciones de la Cultura Popular Tradicional en el municipi	3.1 Elaborar la convocatoria al I Encuentro de Investigadores sobre los saberes resultados de las CPT, en coordinación con la Centro para el Desarrollo de los Estudios Socioculturales de la provincia.	3.1.1 Socializar experiencias y resultados de las investigaciones sobre la Cultura Popular Tradicional en el municipio de Holguín.

OBJETIVOS	ACCIONES	RESULTADOS ESPERADOS
4. Desarrollar acciones de superación dirigidas a ofrecer conocimientos sobre las diferentes expresiones de la Cultura Popular y Tradicional en Holguín, en lo material y espiritual.	4.1 Ejecutar talleres, intercambios, cursos, preparaciones metodológicas, conferencias dirigidas a instructores de Arte, dirigentes, promotores culturales y otros gestores de la actividad cultural.	4.1.1 Mayor conocimiento de los gestores culturales sobre La Cultura Popular Tradicional y sus diferentes expresiones en el municipio de Holguín.
5. Evaluar las diferentes ediciones del Evento Feria de Tradiciones.	5.1 Formar la Comisión permanente para la evaluación del Evento y (Determinar resultados positivos y negativos de cada edición).	5.1.1 Sistematización de los resultados positivos y negativos para fortalecer el Evento. - Diseñar los principales indicadores para la medición del impacto de las acciones.

Así como realizo una propuesta de actividades para el evento Feria de las Tradiciones del 2014:

**Propuesta de Programa de actividades para el Evento Feria de las Tradiciones 2014.**

- 1- Encuentro de decimistas y repentistas.
- 2- Exposiciones y ventas de tradiciones culinarias.
- 3- Expo - Taller de artesanía Popular Tradicional.
- 4 -Presentación de Proyectos de Narración Oral
- 5- Conferencias de especialistas en temas de la CPT del territorio y del país.
- 6- Espacio para el guateque campesino.
- 7- Recital y bailable con acompañamiento del Órgano.
- 8- Concursos de comidas, dulces tradicionales, pregones etc.
- 9- Rescate de los juegos tradicionales en coordinación con el INDER.

10- Presentación de la Banda Provincial de Concierto (Retreta).

11.-Presentación del Club del Danzón y el Son.

Teniendo en cuenta la necesidad de realizar una sistematización y evaluación que facilite medir los resultados del evento propongo un sistema de indicadores de evaluación.

Indicadores de Evaluación de Impacto.

1-Participación de la población por actividades.

2-Expresiones de la CPT presentes en el diseño del evento.

3- Expresiones de la CPT que se sugiere incorporar.

4- Calidad y autenticidad de las expresiones presentadas.

5- Participación de organismos y otros cultores de expresiones no artísticas.

6-Organización general del evento.

7-Aseguramientos.

8- Opiniones de la población.

9- Criterios de los expertos.

10- Factibilidad del espacio para el desarrollo de la Feria.

11-Variedad y balance de las presentaciones por los aficionados.

12- Medios de divulgación y promoción utilizados.

Así como una propuesta de comisión de evaluación para el evento:

### **PROPUESTA DE COMISIÓN EVALUADORA DEL EVENTO.**

1-Metodólogo de investigación y CPT de la Casa de Cultura de Holguín.

2- Metodólogo de Investigación y CPT del Centro Provincial de Casas de Cultura.

3- Especialistas del Centro de Superación para la Cultura, MsC Haydee Toirac.

4- Investigador del Centro Provincial de la Música, Zenovio Hernández.

5- Especialistas de la Oficina de Sitios y Monumentos, MsC Armando Cuba.

6-sub. / Directora Técnica de la Casa de Cultura Municipal Manuel Dositeo Aguilera Ochoa.

## **CONCLUSIONES**

El estudio propone un plan de acciones que facilitará un mayor efectividad en el diseño y ejecución de la Feria de las Tradiciones, así como su evaluación y sistematización, constituyendo un material de referencia y consulta para gestores del evento y directivos de la cultura.

## RECOMENDACIONES

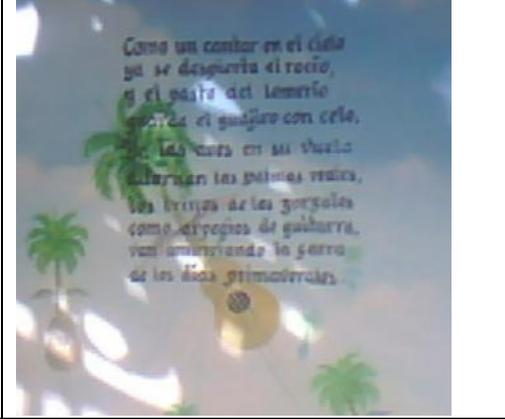
- Implementar la siguiente propuesta para el evento del año 2014.
- Socializar los resultados de la investigación.

## BIBLIOGRAFÍA.

- Aguilar, María José. (1998) Metodología y Práctica del Desarrollo de la Comunidad". Ed. Lumen/Humanitas, Buenos Aires, Argentina.
- .....: (1990) "Repensando la Investigación-Acción Participativa". Comentarios, Críticas y Sugerencias, Ed. El Ateneo, México.
- Arias, Herrera Héctor. (2003) Estudio de las Comunidades. En: Comunicación y Comunidad. Portal Moreno Raiza y Recio Silva Milena. Editorial Félix Varela, La Habana.
- .....: (1995) La comunidad y su estudio. Editorial Pueblo y Educación, La Habana.
- Bofill Mariño, Mariela (2004). La obra de Adalberto Hechavarría Alonso, patrimonio cultural de la comunidad. Universidad de Santiago de Cuba.
- Celia M. Riera Vázquez (1997). La problemática epistemológica de las investigaciones sobre comunidad. Tesis de Maestría. UCLV. Santa Clara.
- Colectivo de autores. Atlas etnográfico de Cuba. La Habana.
- Colectivo de autores (1985). Apreciación de la cultura cubana, t1. Editorial para la Educación Superior, La Habana.
- Colectivo de autores (1999) .Cultura popular tradicional cubana. Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana "Juan Marinello" y Centro de Antropología, La Habana.
- Cruz Peña, Yaimara (2007). Las tradiciones populares en Las jornadas cucalambianas municipales. Permanencia e influencia en la cultura majibacoense. Las Tunas.
- Fernández Soriano, Armando (1997). Movimientos Comunitarios, Participación y Medio Ambiente. En Revista Temas, # 9.
- Gómez Aguilera, Ana Margarita (2008). Proyecto de animación sociocultural para el desarrollo cultural de la comunidad de Gastón en el municipio Majibacoa. Las Tunas.
- Goncalves G, María Paola (1997). El Decenio Cultural. Reflexiones sobre el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural. 1988 – 1997. Caracas.
- Guanche, Jesús (1979). Significación de la cultura popular tradicional, en Revolución y Cultura, no. 85, La Habana.
- ..... (1980). Hacia un enfoque sistémico de la cultura cubana. en boletín Atlas, no. 1, La Habana. en Revolución y Cultura, no. 90, La Habana.
- Hart Dávalos, Armando (2001). Cultural para el Desarrollo. Editorial Ciencias Sociales, La Habana.
- La UNESCO (2002). El patrimonio inmaterial, en Op. cit: 8. La revista El correo de la UNESCO de febrero de 1996 fue dedicada a la Complejidad.
- Macías Reyes, Rafaela (2006). Práctica Laboral Investigativa. Centro Universitario, Las Tunas.
- Matsuura, Koichiro (2005) .Mensaje del Director General de la UNESCO, en Oralidad. Para el rescate de la tradición oral de América Latina y el Caribe, no. 11, La Habana.
- Martínez Tena, Alicia (2000). "Estudios Culturales Comunitarios". Mazatlán, Sinaloa, México.
- Mejuto, Margarita y Jesús Guanche (2007). La cultura popular tradicional. Conceptos y términos básicos. Ediciones Adagio. La Habana.
- Maique Toirac Haydee (1994). Danzas Tradicionales en Holguín. Ediciones Holguín y Publicigraf .
- Maique Toirac Haydee (1994). Altares de Cruz. Ediciones Holguín.
- Ministerio de Cultura (1999). Proyecto de Programa de Trabajo Comunitario Integrado, años 1999 - 2000. Centro Provincial de Superación para la Cultura. Las Tunas.

Primer Congreso del Partido Comunista de Cuba (1976). Memorias. La Habana.  
Rodríguez Gómez, Gregorio, Et all (2004). Metodología de la investigación cualitativa. Editorial Félix Varela. La Habana.  
Segundo Congreso del Partido Comunista de Cuba (1981). Documentos y discursos. Editora Política. La Habana.  
Uliver Ochoa, Zuleydis E (2006). Proyecto Universitas. Su influencia en el desarrollo de la vida cultural del Centro Universitario de Las Tunas. Centro Universitario Vladimir Ilich Lenin. Las Tunas.  
Urrutia Torres, Lourdes de y Graciela González Olredo (2003). Metodología, métodos y técnicas de la investigación social III. Selección de Lecturas. Editorial Félix Varela. La Habana..  
Hernández Pavón Zenovio. (1993 ). La música en Holguín. Ediciones Holguín. Holguín.  
Vega Suñol José. ( 2002). Región e Identidad. Ediciones Holguín.

**ANEXOS**

	
<p>Muestra culinaria del territorio.</p>	<p>Décima Mural.</p>

	
<p>Grupo de aficionados</p>	<p>Muestra culinaria del territorio.</p>



Exposición de Artesanía.



Muestra de tejido.



Empleo del Yarey.



Grupo Portador Raíces Soneras.



Muestra de Artesanía.



Elemento de la Cultura material campesina.